

“ANDO RECREANDO LAS FÁBULAS DE RAFAEL POMBO”



MAGNOLLY CARVAJAL CERÓN
DIEGO FERNANDO CHAMORRO BURGOS
DEICY CAROLINA TÓSSE MUESES
JEFFERSON VITONÁS ROBALLO

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA
CASTELLANA E INGLÉS
POPAYÁN
2013

“ANDO RECREANDO LAS FÁBULAS DE RAFAEL POMBO”

MAGNOLLY CARVAJAL CERÓN
DIEGO FERNANDO CHAMORRO BURGOS
DEICY CAROLINA TÓSSE MUESES
JEFFERSON VITONÁS ROBALLO

INFORME FINAL DE PRÁCTICA PEDAGÓGICA INVESTIGATIVA

Trabajo presentado para optar al título de Licenciados en Educación Básica con Énfasis en
Lengua Castellana e inglés

ASESOR:
Mg. LUIS ALFREDO LÓPEZ

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA
CASTELLANA E INGLÉS

POPAYÁN

2013

Nota de aceptación

Firma del asesor

Firma del coordinador

Popayán, enero de 2013

DEDICATORIA

Dedicamos la finalización de ésta etapa de nuestras vidas a familiares, maestros y amigos, quienes con su esfuerzo y motivación, contribuyeron en la realización de éste trabajo.

AGRADECIMIENTOS

A Dios y a nuestras familias, que han hecho posible de la realización de éste sueño.

A la Universidad del Cauca, por la formación ofrecida, en especial al programa de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Lengua Castellana e Inglés.

A nuestro asesor Mg. Luis Alfredo López, quien con sus valiosos aportes nos permitió culminar satisfactoriamente ésta experiencia pedagógica.

A la maestra Liliana Gómez y a los niños y niñas de los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, por brindarnos la oportunidad de desarrollar con ellos nuestra Práctica Pedagógica Investigativa.

TABLA DE COTENIDO

1. Preludio(Introducción).....	10
2. Nuestra motivación (Tema).....	12
3. Nuestro interrogante (Descripción del problema de investigación).....	13
3.1 Formulación del problema.....	15
4. Nuestras metas (Objetivos).....	16
4.1 Nuestra gran meta (Objetivo general).....	16
4.2 Pequeñas estaciones (Objetivos específicos).....	16
5. Vestigios pedagógicos (Antecedentes).....	17
6. Defendiendo nuestra apuesta (Justificación).....	19
6.1 Perspectiva social.....	19
6.2 Perspectiva didáctico-pedagógica.....	20
6.3 Perspectiva personal.....	21
7. Los pilares de nuestra propuesta (Marco de referencia conceptual).....	22
7.1 La fábula y algunos autores que aluden a ella.....	22
7.2 La formación de niños y niñas creadores de textos.....	23
7.3 La recreación de fábulas y su enfoque constructivista.....	25
8. Conociendo el ámbito escolar (Caracterización del contexto).....	27
8.1 Mapa de la institución educativa técnico industrial sede Gerardo Garrido....	29
9. Develando nuestra didáctica (Metodología).....	30
9.1 Recursos.....	34
9.2 Plan de acción.....	35
9.3 Tablas de codificación.....	50
10. El fruto de nuestra labor (Hallazgos y resultados).....	52
10.1 Mi propio itinerario escritor.....	53
10.2 Transformando el rumbo de las historias.....	61
10.3 Reescribiendo mi realidad.....	66
10.4 Categoría emergente.....	70
10.4.1 Tejiendo mis escritos.....	71

11. Culminando nuestro proceso (Conclusiones y sugerencias).....	76
12. Lista de referencias bibliográficas.....	78

LISTA DE TABLAS

Tabla 1: Plan de acción pedagógico.....	35
Tabla 2: Codificación de estudiantes.....	50
Tabla 3: Codificación de textos escritos por los niños.....	50
Tabla 4: Codificación de datos no escritos de los niños.....	51
Tabla 5: Codificación de datos de los practicantes de la PPI.....	51
Tabla 6: Codificación de los practicantes.....	51
Tabla 7: Estructura narrativa de C1.....	56
Tabla 8: Estructura narrativa de C2.....	58
Tabla 9: Fábula recreada por C1.....	63
Tabla 10: Fábula recreada por C3.....	64
Tabla 11: Texto recreado por C3.....	67
Tabla 12: Texto recreado por C2.....	68
Tabla 13: Textos recreados por C1.....	73

LISTA DE ANEXOS

ANEXO 1- Entrevista realizada a la profesora Liliana Gómez.....	80
ANEXO 2- Entrevista no estructurada “ <i>Cuando mi cuerpo habla</i> ”	81
ANEXO 3- Votación de las actividades realizadas.....	82
ANEXO 4- Dificultades iniciales de los niños(as) en relación con la escritura.....	82

1. PRELUDIO (INTRODUCCIÓN)

El presente informe de Práctica Pedagógica Investigativa denominada “Ando recreando las fábulas de Rafael Pombo” tuvo como tema de investigación: “La formación de niños y niñas creadores de textos, mediante la recreación de fábulas de Rafael Pombo, en el área de Lengua Castellana, en los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, año lectivo 2011”, se orientó por el tipo de investigación cualitativa, el enfoque histórico hermenéutico, el método etnográfico y como herramientas de recolección de datos utilizó la observación participante, los diarios de campo y la entrevista semiestructurada.

Para la realización de esta propuesta nos basamos en el modelo pedagógico constructivista, con el cual se buscó que los niños y niñas construyeran por sí mismos los conceptos, a partir de su experiencia, conocimientos previos y el acompañamiento del maestro. Para ello, se diseñó una estrategia pedagógica basada en la recreación de fábulas de Rafael Pombo, entendiendo por recreación la realización de actividades lúdicas como dramatizaciones, títeres, modificación de las historias, videos y el uso de textos gráficos que incentivan la participación activa del estudiante.

La estrategia pedagógica de la recreación permite formar niños creadores de textos de una manera lúdica y romper con la concepción lineal y unidireccional de la producción escrita. El formar niños creadores de textos, según Josette Jolibert tiene como objetivo que el niño encuentre placer al escribir, que produzca textos completos y no solo frases o párrafos; enfatizando en el sentido comunicativo que tengan éstos y secundando las reglas gramaticales.

De los datos que se recogieron durante las fases de diagnóstico, intervención y evaluación de ésta Práctica Pedagógica Investigativa y su respectivo análisis e interpretación, surgieron tres categorías que son: Mi propio itinerario escritor, transformando el rumbo de las historias y

reescibiendo mi realidad, las cuales responden y son consecuentes a nuestra pregunta de investigación.

2. NUESTRA MOTIVACIÓN (TEMA)

La formación de niños y niñas creadores de textos, mediante la recreación de fábulas de Rafael Pombo, en el área de Lengua Castellana, en los grados segundo y tercero de la Institución Educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, año lectivo 2011.

3. NUESTRO INTERROGANTE (DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN)

El problema de investigación surge de las necesidades que identificamos en los niños de los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido y se centra en las que están relacionadas con la dimensión comunicativa escrita.

En una entrevista semi-estructurada realizada a la profesora Liliana Gómez (Ver anexo 1- Entrevista realizada a la profesora Liliana Gómez) y en las distintas observaciones que realizamos durante la etapa de caracterización del contexto, salieron a relucir las siguientes dificultades en relación con lectura y escritura:

En cuanto a la lectura:

- La mayoría de estudiantes tiene lectura silábica.
- Poca comprensión de las lecturas. Por ejemplo, cuando se hace una lectura y se les pregunta a los niños y niñas de lo que trataba un texto leído, ellos no dan razón.
- No tienen en cuenta los signos de puntuación al leer.
- Falta de interés por la lectura.

En relación con la escritura:

- Confusión de algunas letras como la b y la d.
- Problemas de ortografía, a pesar de que la profesora les escribe en el tablero, los estudiantes transcriben mal en sus cuadernos.
- Omiten algunas letras, por ejemplo: escriben “ciuda” en vez de ciudad.
- Incoherencia en su redacción, no hay ilación en sus escritos.
- Se les dificulta escribir párrafos completos, generalmente escriben oraciones sueltas.
- Falta de creatividad al realizar sus propios escritos, ya que, dependen siempre de las orientaciones del docente.

- Falta de motivación al escribir.
- Dificultad al plasmar sus ideas en un escrito.

También se realizó a todos los niños y niñas, una actividad con espíritu de entrevista titulada “*cuando mi cuerpo habla*”, en ella hicieron su propio dibujo y ubicaron en la cabeza lo que pensaban, en el corazón lo que sentían y en los pies y manos lo que hacían con estos. Con éste ejercicio pudimos identificar que sus gustos e intereses están orientados hacia lo lúdico, lo que nos aportó para la elección del tema de investigación (ver anexo 2- Entrevista no estructurada “*Cuando mi cuerpo habla*”)

Además, por medio de una votación denominada “Mi opinión cuenta” se les preguntó ¿De las actividades realizadas durante nuestra práctica, cuáles fueron las tres actividades que más les gustaron?, pudimos evidenciar que los niños muestran mayor agrado por: las dramatizaciones, videos y juegos. (Ver anexo 3- Votación de las actividades realizadas)

Del mismo modo, la participación activa de los estudiantes durante las actividades relacionadas con la fábula, hizo que escogiéramos este género literario para la realización de nuestro trabajo. De esta manera, logramos evidenciar las dificultades lectoescritoras descritas por la profesora e identificamos otras como: los niños (as) no tienen en cuenta los signos de puntuación al leer, no se interesan por la lectura, presentan poca comprensión de las lecturas, falta de creatividad al realizar sus propios escritos, y tienen dificultad al plasmar sus ideas en un escrito, ya que, dependen siempre de las orientaciones del docente.

Además de lo anterior, por medio de las observaciones realizadas en las clases, se pudo evidenciar que la principal herramienta que usa la profesora para dar sus clases es el tablero, en él escribe conceptos y textos de todo tipo que los niños y niñas transcriben en sus cuadernos.

Otra herramienta utilizada por la maestra son los libros guía de los cuales saca talleres, conceptos, fotocopias, hace dictados y lecturas extra cuando los niños terminan sus actividades. Algunos de estos libros son:

- “Abanico del lenguaje 3” de Alfonso Bastidas Collazos, este busca desarrollar habilidades encaminadas a extraer conclusiones sencillas de conversaciones vinculadas con su ambiente: la familia, la escuela, la ciudad, el aseo y los servicios públicos; contiene temas de gramática, cuentos, poemas, trabalenguas, diálogos, fábulas y ejercicios que deben realizar los estudiantes y otros que deben realizar los profesores.
- “Armonía del lenguaje 3” de Berta Ligia Cuervo, Rodolfo Gonzales, tiene una estructura similar al anterior pero tiene más teoría acerca de la narración, reglas gramaticales, la oración, tipos de oraciones, métodos de evaluación y algunas lecturas.
- “Lecturas encantadas 2” de Leonor Martínez Echeverri (1990) es un libro de lectura que contiene: historias, cuentos, fábulas, leyendas pero no trata temas de gramática.

Este acercamiento al contexto nos permitió formular la siguiente pregunta de investigación:

3.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿Cómo la recreación de fábulas de Rafael Pombo, contribuye a la formación de niños y niñas creadores de textos, en el área de Lengua Castellana, en los grados segundo y tercero de la Institución Educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, año lectivo 2011?

4. NUESTRAS METAS (OBJETIVOS)

4.1 NUESTRA GRAN META

(OBJETIVO GENERAL)

Comprender cómo la recreación de fábulas de Rafael Pombo, contribuye a la formación de niños y niñas creadores de textos, en el área de Lengua Castellana, en los grados segundo y tercero de la Institución Educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, año lectivo 2011.

4.2- PEQUEÑAS ESTACIONES

(OBJETIVOS ESPECÍFICOS)

- Diagnosticar la capacidad que tienen los niños para crear textos.

- Identificar cómo se fortalecen los niveles de creación de textos en los estudiantes de los grados segundo y tercero por medio de la recreación de fábulas de Rafael Pombo.

- Caracterizar la promoción en la formación de valores en los estudiantes, por medio de la recreación de fábulas.

5. VESTIGIOS PEDAGÓGICOS (ANTECEDENTES)

El camino laberintico de esta experiencia de búsqueda pedagógica, formativa e investigativa, nos llevó a lugares insospechados, cercanos y lejanos; navegamos por el mar ‘inexistente’ de la Internet, visitamos aposentos de saber y conocimos experiencias de maestros y maestras que tienen nuestras mismas preocupaciones de búsqueda. Es así, que en nuestro itinerario de pesquisa hicimos dos altos en el camino.

En el primero, conocimos una propuesta pedagógica titulada “La fábula y el fortalecimiento de los valores”, sistematización de una experiencia pedagógica, desarrollada en el Centro Docente Manuel José Mosquera con niños del grado cuarto, en el año 2003-2004, realizada por Amalfi Agredo y Yaqueline Ordoñez, estudiantes del programa de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Lengua Castellana e Inglés de la Universidad del Cauca.

Con este trabajo, las maestras pretendieron “hacer funcional la incidencia de los talleres relacionados con la fábula para fortalecer los valores en los estudiantes ya mencionados” (Agredo y Ordoñez, 2004. p10). Este proyecto apuntó a la formación integral de los estudiantes, para lo cual fue vital la formación en valores definiéndolos como “la esencia del ser humano” (Agredo & Ordoñez, 2004. p10).

Esta práctica pedagógica investigativa surgió a partir de la identificación de carencia de valores en algunos estudiantes, la mayoría provenientes de barrios donde se presenta hacinamiento, hogares en los que hay desintegración familiar y falta de interés de los padres en el proceso de formación de sus hijos, factores que repercuten en el rendimiento escolar de los estudiantes, así como en su convivencia escolar.

En el segundo alto del camino, encontramos la propuesta titulada “Cómo mejorar la lectoescritura a través de la recreación de cuentos utilizando las Tics”, realizada por Alexandra González, Persides González, Stella Rodríguez, Huber Pino Luna y Javier Andrés Pereira

Escoba, estudiantes de Licenciatura en Literatura en Palmira (Valle) con niños (as) del grado tercero de la Institución Educativa Sebastián de Belalcázar, año lectivo 2009 – 2010.

En este proyecto, el docente es un facilitador de cambio y pone a disposición de sus estudiantes nuevas estrategias para mejorar el proceso de lectoescritura a través de la recreación de cuentos. Tiene como meta principal lograr que los educandos mejoren significativamente su comprensión lectora y sus habilidades para la producción textual, para tal efecto, involucra a toda la comunidad educativa, los recursos que ésta ofrece y las diferentes herramientas que se pueden aprovechar de las TIC`S.

Las razones por las que escogimos estos proyectos fueron:

“La fábula y el Fortalecimiento de los Valores” lo tomamos como antecedente porque se desarrolló en un contexto similar al nuestro, tuvo como objetivo transformar las prácticas de enseñanza-aprendizaje por medio de la fábula y buscó fortalecer los valores en los estudiantes, punto central en nuestra propuesta, ya que es uno de nuestros objetivos específicos.

El proyecto de Práctica Pedagógica Investigativa (P.P.I.)“Cómo mejorar la lectoescritura a través de la recreación de cuentos utilizando las TICS”, nos sirvió como antecedente porque al igual que en nuestro proyecto se propone la recreación como una herramienta pedagógica y didáctica, que contribuye a mejorar los procesos lectoescritores, las relaciones entre educador y educando y la formación en valores, a través de estrategias que el docente crea, basándose en los gustos de los estudiantes.

6. DEFENDIENDO NUESTRA APUESTA (JUSTIFICACIÓN)

La pertinencia de esta apuesta didáctico-pedagógica la abordamos desde tres perspectivas: social, didáctico-pedagógica y personal.

6.1 PERSPECTIVA SOCIAL:

La infancia es la etapa más importante de la existencia humana, en ella, el niño(a) adquiere experiencias que determinarán su comportamiento dentro de una sociedad. Visto desde este punto, puede manifestarse que la fábula como expresión del lenguaje contribuye a formar al niño de una manera agradable, lo humaniza y mejora su lenguaje, porque en la medida que conoce mayor número de palabras conoce más el mundo, lo introduce en la fantasía y es de gran utilidad para el enriquecimiento de su imaginación. Además de ser un género literario de fácil comprensión para los niños, la fábula nos brinda múltiples posibilidades de acción en el aula, favorece el trabajo en grupo, el diálogo, el debate y la participación a través de actividades lúdicas y teatrales.

Otra de las razones por la que creemos que es viable la realización de nuestro trabajo es que en él se resalta la importancia de la escritura en la sociedad, como un instrumento útil que permite comunicar, narrar e inventar historias, hacer valer los derechos de las personas, denunciar injusticias, etc. Es por eso que buscamos formar niños creadores de textos, que sean conscientes de la importancia de la escritura y vean en ella algo placentero que está en relación con su realidad.

Además, queremos resaltar que en nuestra Práctica Pedagógica Investigativa se considera el conocimiento como una construcción social que se da mediante la interacción de los estudiantes, sus formadores y el contexto, teniendo en cuenta sus saberes previos, adquiridos desde su socialización primaria, sus gustos e intereses y utilizando metodologías que rompen con la unidireccionalidad en la educación.

6.2 *PERSPECTIVA DIDÁCTICO-PEDAGÓGICA*

Éste proyecto es pertinente porque propone la recreación de las fábulas de Rafael Pombo como estrategia didáctico-pedagógica con el fin de formar niños creadores de textos en los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido; este tipo de estrategias son una forma de romper con los modelos tradicionales de enseñanza, ya que tienen en cuenta los gustos e intereses de los niños y niñas para la planeación de actividades, lo que genera su participación activa. Lo más importante es que estas estrategias motivan a los niños(as) a escribir sobre los temas tratados poniendo de manifiesto lenguajes no verbales, signos lingüísticos que ellos decodifican de acuerdo a su entorno cultural.

Además, la recreación de las fábulas de Rafael Pombo amplía la imaginación, creatividad y promueve la formación de valores, ya que, el enfoque constructivista de la fábula permite que cada niño saque sus propias conclusiones y aplique la moraleja a su vida. Así mismo, actividades como la elaboración de títeres, máscaras, antifaces y la representación de fábulas, permiten controlar la disciplina del curso, fomentan el trabajo en equipo, la solidaridad entre los estudiantes y el respeto entre ellos.

Éste trabajo trasciende la formación de niños creadores de textos porque la fábula ha sido un gran aporte en nuestro proceso de formación como futuros maestros, dándonos múltiples posibilidades para trabajar los temas en el aula sin necesidad de recurrir a prácticas de enseñanza tradicionales, fomentando a la vez, un ambiente de respeto mutuo y mostrándonos una visión diferente de escritura.

6.3 PERSPECTIVA PERSONAL

La formación de niños y niñas creadores de textos mediante la recreación de fábulas, la entendemos como la posibilidad de que los niños (as) modifiquen las historias que se leen, tanto en textos audiovisuales como en los textos escritos o crear otras nuevas. Los niños junto a los maestros realizamos diferentes actividades lúdicas como dramatizaciones, máscaras, títeres, juegos, videos, entre otras, dinámicas que ayudan al enriquecimiento creativo de los niños y que incentivan la escritura y la lectura crítica porque les permite expresarse libremente y tomar una posición con respecto a lo que las fábulas presentan.

Así mismo, utilizar ésta estrategia nos permite ser innovadores a la hora de dar las clases y hacerlas más enriquecedoras no solo para los estudiantes sino también para nosotros como profesores, ya que, con la recreación se crea un ambiente más agradable al interior del salón de clase, fomentando la confianza entre maestros y estudiantes.

Además, creemos que la formación ética y moral de los niños debe estar presente en todas las asignaturas, razón por la cual decidimos utilizar las fábulas de Rafael Pombo porque fortalecen el proceso lector y escritor de los niños(as) y a la vez promueven la formación en valores, por medio de la recreación de las fábulas y las moralejas que éstas dejan.

Finalmente, la importancia de la manera en que los estudiantes aprenden, trasciende nuestra esfera del quehacer docente, pues el interrogante del cómo enseñar parece ir deslumbrándose con esta práctica y nos aclara que lo importante no es ir a repetir unos conceptos para que el niño los acumule, sino ver cómo se puede llevar el conocimiento de manera más innovadora al aula de clase con el fin de que éste sea significativo; aspecto central en nuestra propuesta, ya que, a lo largo del recorrido aprendimos que el salón de clase no es una cárcel sino un aposento del saber mutuo.

7. LOS PILARES DE NUESTRA PROPUESTA (MARCO DE REFERENCIA CONCEPTUAL)

Teniendo en cuenta que nuestro tema de investigación fue “La formación de niños y niñas creadores de textos mediante la recreación de fábulas de Rafael Pombo en el área de lengua castellana, con los estudiantes de los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido”, en este capítulo se hará referencia a la teoría y a los conceptos que se construyeron y sirvieron de apoyo para el desarrollo de ésta propuesta de práctica pedagógica investigativa basada en los siguientes conceptos: La fábula y algunos autores que aluden a ella, La fábula y la formación de niños y niñas creadores de textos y la recreación de fábulas y su enfoque constructivista, en los que se articulan los componentes pedagógico y disciplinar.

7.1- LA FÁBULA Y ALGUNOS AUTORES QUE ALUDEN A ELLA:

Aunque no es la intención del presente trabajo hacer un análisis exhaustivo del origen de la fábula, creemos que es necesario tener claro que las fábulas provienen de Grecia y surgieron durante la época en que el país estaba dividido en ciudades que se gobernaban de forma independiente, tenían sus propios sabios, filósofos, políticos, matemáticos y contadores de historias como lo fue Esopo (siglo VI A.C), uno de los primeros y más grandes fabulistas.

Esopo fue el antecesor de otros grandes escritores de fábulas como por ejemplo Rafael Pombo, autor de las fábulas que hemos venido recreando. Pombo es un poeta Colombiano nacido en Bogotá (1833-1912). Escribió cuentos, poemas, poesías y fábulas donde aborda temas como el amor, la naturaleza, la desesperación y la soledad. Pero la mayor popularidad la alcanzó en su país y en obras antológicas en la literatura infantil, razón por la cual se conoce como el poeta de los niños. Algunas de sus historias más reconocidas son: Simón El Bobito,

Doña Pánfaga, Renacuajo paseador, Cutufato y su gato, Pastorcita, La Pobre Viejecita, El niño y la mariposa, entre otros.

Generalmente, se define la fábula como una composición literaria que se caracteriza por la personificación de animales u objetos y en la que se concluye con una enseñanza denominada moraleja; al respecto, Alfonso Francia (1991), en su libro “Educar con Fábulas” define este género no solo como una expresión literaria de un principio moral, ya que, puede tener una relación entre dos términos personalizadores escenificados o dramatizados. “También se puede entender como una expresión poética de un juicio que no necesariamente debe ser ético y religioso sino también filosófico o político” (p.8).

Según Alfonso Francia (1991), “la fábula puede endulzar la crítica y puede ridiculizar, distanciar o aproximar a la realidad” (Francia, 1991, p 7), puede disfrazar la realidad y hacerla más comprensible y menos distante para los estudiantes. Las fábulas permiten un aprendizaje por medio de la ejemplificación, disfrazan la realidad para que sea más comprensible para los niños(as), menos formalista y no tan lejana y enemiga, razones por las cuales son una excelente herramienta pedagógica en manos de un buen maestro, claro está, que como pregunta Francia “¿hay algún instrumento malo en manos de un buen educador?”

7.2 LA FORMACIÓN DE NIÑOS Y NIÑAS CREADORES DE TEXTOS.

Uno de los principales referentes en relación con la creación de textos fue Josette Jolibert (1988) con su libro “Formar niños Productores de Textos”, donde plantea que el objetivo de formar niños creadores de textos, es que el niño encuentre placer en crear textos de forma independiente, tanto escritos funcionales como narraciones y poemas.

Además, es primordial que el niño sea consciente de la importancia que tiene la escritura en la sociedad, que escriba no solo frases sueltas sino textos completos donde se evidencie un manejo adecuado de la sintaxis y el vocabulario, de tal forma que sus escritos sean coherentes y socializables. Cabe aclarar, que para evaluar el proceso lector y escritor de los

niños(as), el maestro debe secundar los aspectos gramaticales de los textos y centrarse en la intención comunicativa que tengan éstos, lo cual contribuye al desarrollo auténtico de la comunicación en situaciones reales y la realización personal, porque el acto de escribir compromete profundamente la actividad de quien escribe, de modo que este acto sea significativo.

Para complementar lo que plantea Josette Jolibert, James Cortés y Álvaro Bautista en su libro “Maestros y estudiantes generadores de textos”, intentan dejar a un lado la rigurosidad de la producción textual y pretenden “disuadir a los maestros de aplicar el criterio de valor literario a la producción escritural de los estudiantes, para no encontrarse en un ámbito de exigencias demasiado altas” (Cortés y Bautista.1999.p 25) ya que, según ellos, pedirle a un niño excelencias estéticas en la composición escrita es una meta que habla más de las limitaciones del profesor que de las aspiraciones del estudiante.

Por otra parte, como lo aseguran los autores mencionados, hay unos puntos que se deben ir interiorizando en los estudiantes para que sus escritos tengan un sentido comunicativo claro, estos son: los puntos de demarcación que se usan para dar inicio al relato o poner final, es decir, las formas retóricas de entrada al texto, como: “erose una vez” y las frases de cierre: “colorín colorado” entre otras. También los encadenamientos lógicos, para tener presente que los relatos juegan con relaciones de continuidad del tipo causa/efecto, acción en sí: inicio, nudo y desenlace. Además, que el texto no cumpla con los encadenamientos lógicos, no quiere decir que esté mal sino que nos lleva a la historia básica o relato mínimo que consta de tres partes: estado inicial, fuerza de transformación y estado final, a estas historias básicas que pueden carecer de cualquiera de las partes, el autor la llama: “estructura ternaria”.

Para otros textos con un desarrollo más amplio, Cortés y Bautista lo denominan “Estructura quinaria” derivada de la “estructura ternaria”, ésta estructura es un poco más compleja y quizás por esta razón se producen historias más amplias, se caracterizan por tener estado inicial, fuerza de transformación, estado resultante, fuerza de reacción y estado final, todo logrado con la interiorización de las relaciones causa/efecto, acción/reacción.

7.3 LA RECREACIÓN DE FÁBULAS Y SU ENFOQUE CONSTRUCTIVISTA:

La recreación de fábulas está referida a la realización de actividades lúdicas como dramatizaciones, títeres, máscaras, disfraces, videos, textos gráficos, donde los estudiantes modifican las rutas de las historias, proponen cambios en los roles de los personajes, finales alternativos, cambian los títulos y construyen nuevas versiones dibujadas, escritas, narradas o representadas, relacionando las historias con sus propias vivencias; lo cual incentiva su participación activa y estimula su imaginación. Al respecto, la psicopedagoga Irene Martínez Zarandona, plantea que los docentes pueden utilizar las fábulas como una útil herramienta pedagógica, ya que, a través de éstas se pueden transmitir a los niños valores y pautas de sabiduría popular. Además, su enfoque constructivista permite a cada uno de los estudiantes que las escuchan sacar sus propias conclusiones y aplicar a sí mismos la enseñanza que ésta les deja (moraleja).

Asimismo, Lev Vigotsky (1934), uno de los principales exponentes del constructivismo, en su libro “Pensamiento y Lenguaje” plantea que el lenguaje es una función que se adquiere mediante la interacción del individuo y su entorno; además, es un instrumento mediador que permite al individuo interpretar la realidad, tomar conciencia de sí mismo, integrarse a la sociedad e ir construyendo sus propios esquemas mentales. Al igual que la adquisición del lenguaje, el desarrollo del pensamiento es también una construcción social, en la cual se considera que las ideas no son solo un reflejo de la realidad, sino una construcción de los individuos mediante la interacción con su entorno. Además es importante mencionar un aporte que él hizo a la psicología, como fue estudiar los procesos psicológicos superiores (comunicación, lenguaje y razonamiento) en el cual explica que primero se construyen en un contexto para luego acomodarlos a las estructuras mentales mediante la zona de desarrollo próximo y el proceso dual.

Acorde a lo anterior, el enfoque constructivista propone que el conocimiento se construye mediante la interacción del maestro y el alumno. En éste, el proceso de enseñanza-aprendizaje es visto como la construcción por parte del niño de su propio saber, basándose en los

conocimientos previos adquiridos desde su contexto sociocultural que hace que la educación vaya más allá de la simple transmisión de conocimientos. Por tanto, asume que el estudiante no es un bote vacío al que debemos llenar de conocimiento, ni mucho menos, un objeto en el proceso educativo, sino que es y debe ser sujeto activo de éste. Es así como el maestro se convierte en un guía u orientador de las situaciones de aprendizaje, sembrando la duda en sus educandos, para que éstos no se queden simplemente con la orientación del docente, sino que busquen nuevas explicaciones, vayan más allá y fortalezcan su espíritu crítico.

8. CONOCIENDO EL AMBITO ESCOLAR (CARACTERIZACIÓN DEL CONTEXTO)

La Institución Educativa Técnico Industrial sede Gerardo Garrido se encuentra ubicada en el departamento del Cauca, en la ciudad de Popayán, más específicamente en el barrio Bolívar en la calle 4 Norte n: 5-27. Es una institución multigrado de básica primaria (0-5), razón por la cual desarrollamos nuestro trabajo con los niños de grado segundo y tercero.

La escuela Gerardo Garrido cuenta con una planta física distribuida de la siguiente manera:

- 3 salones, uno para preescolar y primero, otro para segundo y tercero y el último para cuarto y quinto.
- 1 sala de sistemas.
- 1 patio.
- 1 salón de actos.
- 1 biblioteca.
- 1 sala de coordinación.
- 1 restaurante.
- 1 habitación para el vigilante.
- 2 baños.
- 1 sala de profesores.

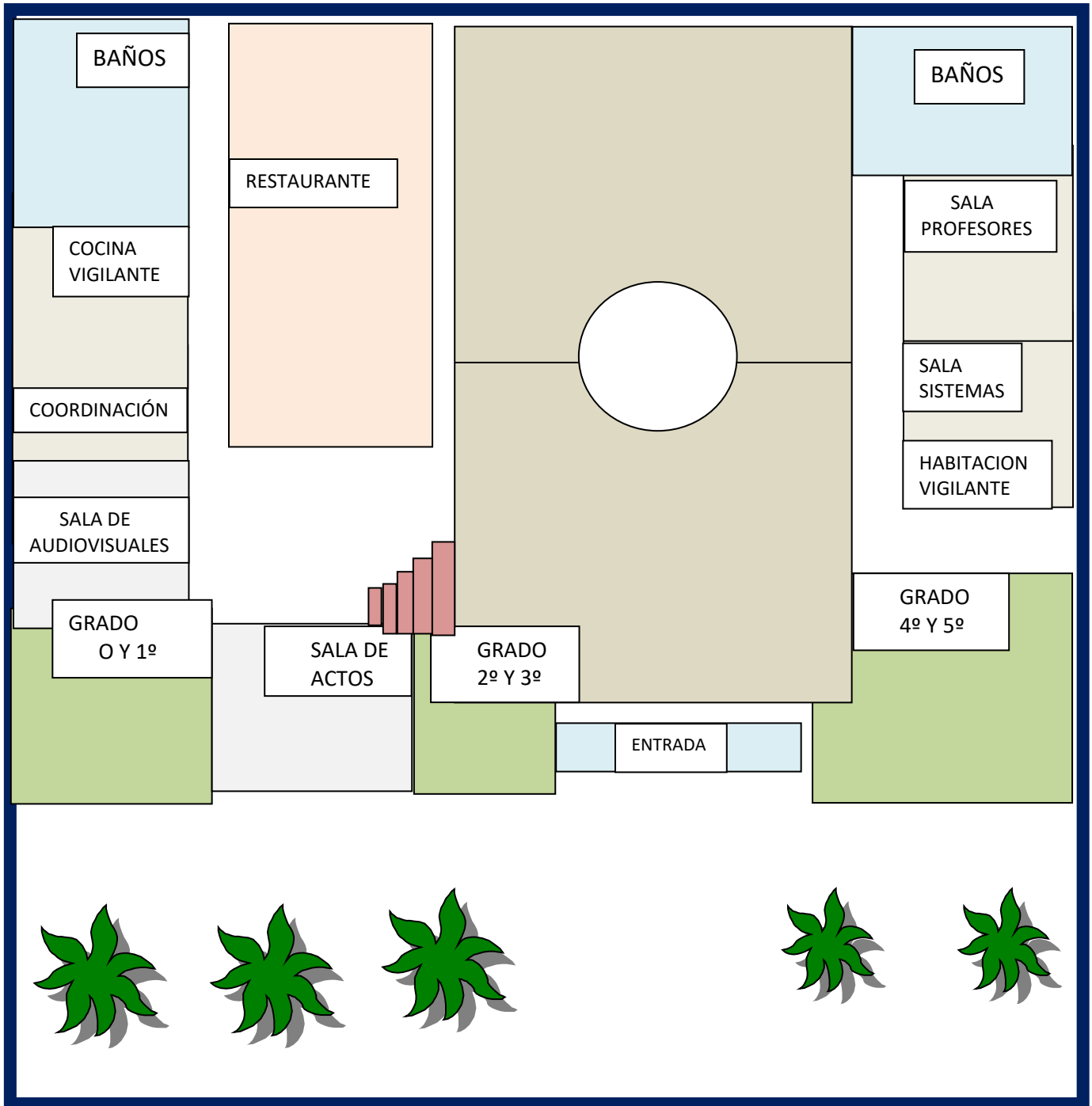
En cuanto al factor social y cultural, encontramos como ventajas el multiculturalismo en el salón de clase que contribuye al intercambio de costumbres, conocimientos, tradiciones,

experiencias e ideas. También, es favorable la proximidad a los centros de atención en salud como: la cruz roja, el Hospital San José, y la clínica la Estancia.

Como desventajas encontramos el incremento de inseguridad causada por la drogadicción, alcoholismo, la alta tasa de desintegración familiar y el bajo nivel de preparación académica de la mayoría de padres de familia que dificulta el acompañamiento en el proceso de aprendizaje de los niños.

Con respecto a la ubicación de la institución evidenciamos algunos aspectos como: la proximidad a la plaza de mercado que invade espacios de la escuela, generando contaminación por basuras orgánicas en descomposición y aguas estancadas; además, los gritos y la música que provienen de establecimientos de diversión como bares, cantinas y billares dificultan la concentración de los niños en clase.

8.1 MAPA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TÉCNICO INDUSTRIAL SEDE GERARDO GARRIDO



9. DEVELANDO NUESTRA DIDÁCTICA (METODOLOGÍA)

En este capítulo se aludirá al tipo de investigación, su enfoque, método e instrumentos de recolección de datos en los que basamos nuestra Práctica Pedagógica Investigativa.

El presente trabajo se ubicó en el tipo de investigación cualitativa, que se basa en la fenomenología y la comprensión, enfrenta el mundo interior de los sujetos sociales, por lo cual se pretendió comprender las situaciones y problemáticas que se presentaban en los grados segundo y tercero de la Institución educativa Gerardo Garrido, además, se construyó un método flexible, a través del cual se buscó transformar las prácticas tradicionales de enseñanza y el punto de partida se centró en el proceso lectoescritor de los niños de éste contexto en particular.

El enfoque de ésta investigación es el Histórico hermenéutico basado en la percepción, en el estudio de los fenómenos desarrollados en el contexto educativo que se relacionan con la vida en comunidad, en la familia y en la sociedad en general, por ello, buscamos comprender, no sólo desde una visión cognoscitiva sino aprehensiva, las dificultades que presentaban los estudiantes en su proceso lectoescritor y en su vida personal, familiar y social, con el fin de contribuir a su mejoramiento.

El método de investigación que utilizamos fue el etnográfico, referido tanto al proceso de investigación por el que buscamos comprender la realidad educativa de los niños (as) como a los resultados de esta investigación. Además, en éste método juega un papel importante la cultura y lo aplicamos porque la institución Gerardo Garrido es un punto de encuentro de diversas culturas del suroccidente colombiano.

Los instrumentos de recolección de datos fueron:

- La observación participante, que implicó la inmersión nuestra durante dos años de práctica pedagógica investigativa, asistiendo a la institución dos horas semanales, en

las cuales, no solo observábamos sino que interveníamos con actividades lúdicas, que en un inicio se hicieron para apoyar las temáticas orientadas por la profesora y para identificar nuestro problema de investigación, pero después para darle solución a éste desde la recreación de fábulas.

- Los diarios de campo, utilizados para registrar fielmente los acontecimientos que se dan dentro del salón de clase. En estos consignábamos: el número de registro, la fecha, el tema, los objetivos de la clase, la descripción de ésta y una reflexión final.
- La entrevista semiestructurada, la primera, realizada a la profesora Liliana Gómez el día 9 de Septiembre de 2010, en la cual salieron a relucir algunas dificultades de los niños (as) en relación con lectura y escritura (Ver anexo 1- entrevista realizada a la profesora Liliana) y la segunda, una actividad con espíritu de entrevista denominada “Mi opinión cuenta”, realizada a los niños (as), en la cual se les preguntó: ¿De las actividades realizadas durante la práctica, cuáles fueron las tres que más te gustaron? ¿Por qué? ¿Qué nos puedes recomendar o proponer para el próximo año escolar?, lo cual, nos permitió encaminar nuestra investigación hacia la recreación de fábulas de Rafael Pombo (Ver anexo 2- Entrevista no estructurada “*Cuando mi cuerpo habla*”)
- Actividad con espíritu de entrevista no estructurada, titulada “cuando mi cuerpo habla”, en la cual los niños y niñas dibujaron y colorearon su propia silueta y ubicaron en la cabeza lo que pensaban, en el corazón lo que sentían, en los pies y manos lo que les gustaba hacer, esto nos aportó información para identificar su gusto por las actividades donde ellos pudieran intervenir activamente y no permanecer sentados toda la jornada escuchando a la profesora.

A lo largo de esta práctica pedagógica investigativa se obtuvieron 26 evidencias de cada estudiante para un total de 572, en 38 sesiones en el año lectivo 2010-2012, las cuales se organizaron cronológicamente con el fin de facilitar su análisis y encaminarnos a dar respuesta a la pregunta de investigación.

En el primer periodo del año lectivo 2011 hubo 13 sesiones, en el segundo periodo 11, en el primer periodo de 2012 hubo 4 y en el año 2010 en la etapa de caracterización del contexto se hicieron 10 visitas.

En el desarrollo de las actividades realizadas durante la PPI, utilizamos diversas dinámicas de trabajo tales como: Juegos, recortes de imágenes y coloreado de las mismas, Trabajos en parejas y en grupo, dramatizados por parte de los niños y los practicantes, elaboración de títeres, construcción de teatrinos, proyección de videos, películas y canciones. Los espacios utilizados durante la misma, fueron: el salón de clase de los grados 2 y 3, la cancha de futbol de la institución, la sala de sistemas, la sala de video y el restaurante escolar.

Nuestro papel durante la PPI, estuvo dividido en tres momentos: el primero de ellos fue el diagnóstico, en el cual nos focalizamos en la caracterización del contexto y la observación de las clases dadas por la docente titular; en el segundo momento, fue de intervención pedagógica, donde ejecutamos nuestra didáctica para dar solución a la problemática identificada en la fase de diagnóstico y un tercer momento en el que se evaluaron nuestras prácticas y los avances de los niños en cuanto a su proceso lecto-escritor, principalmente sus avances en la producción textual.

Las actividades en su mayoría estuvieron orientadas a la producción textual ya que, este es el objetivo al que apuntamos con nuestra Práctica Pedagógica Investigativa. Nuestro papel durante la realización de éstas actividades fue orientar el trabajo de los estudiantes y como nuestro grupo de PPI estaba conformado por cuatro personas, cada una se encargaba de un grupo de estudiantes, lo cual permitió seguir más de cerca el proceso escritor de cada uno y escoger los tres niños que sirvieron como muestra cualitativa por su participación en las clases y su avance en la creación textual.

A continuación haremos una breve descripción de las actividades realizadas durante el año 2011:

- Seis fábulas de Rafael Pombo recreadas por los niños: el gato guardián, el niño y la abeja, la serpiente caritativa, el mono ávaro, el hombre y la pulga, Cutufato y su gato y

el cuento de Willy el tímido del autor Anthony Brown. En ellas, los niños modificaron las historias, les cambiaron el título y el final, las ilustraron y las representaron por medio de títeres elaborados por ellos mismos y guiados por los maestros.

- Fábulas inventadas: Los amigos de la selva, el cocodrilo y la rana, el sapo y el elefante, la tortuga y el elefante, entre otras, historias que crearon a partir de unos juguetes que llevamos.
- Sinopsis de películas como: CJ7, Gnomeo y Julieta, UP y Jim y el durazno gigante, en las cuales los niños relataban la historia destacando lo que más les había gustado.
- Presentación de tiras cómicas de Garfield y El renacuajo paseador con las viñetas en blanco, para que los estudiantes inventaran los diálogos.
- Cuatro actividades de producción textual en las que los niños crearon oraciones a partir de una colmena de palabras, el juego stop y bingos.
- Creación de dos coplas, en sesiones diferentes, utilizando recortes de revistas.
- Escritura de cartas dirigidas a los practicantes, en las cuales expresaron lo que más les había gustado de las actividades realizadas y pidieron que siguiéramos dando clase el próximo año.
- creación de adivinanzas por parte de los estudiantes utilizando elementos de su propio contexto.
- Se realizaron dos actividades en las cuales los niños(as) expresaron sus gustos, intereses y habilidades por medio de dibujos y juegos.
- Utilización de juegos como: la escalera, concéntrese, quien quiere ser millonario, yincana, stop y bingo, para reforzar los conceptos dados en clase de una manera lúdica.

9.1. RECURSOS

Para la recreación de fábulas utilizamos los siguientes recursos:

MATERIALES:

Cartulina, marcadores, temperas, pintura, periódico, colbón, cartón, madera, alambre, costal, películas, tela, tubos de PVC, silicona, DVD, televisor, tijeras, botones, lana, portátil.

HUMANOS:

Los estudiantes del grado segundo y tercero, la profesora, el coordinador y el grupo de investigación.

9.2 PLAN DE ACCIÓN PEDAGÓGICO

Objetivo general:

Comprender cómo la recreación de fábulas de Rafael Pombo, contribuye a la formación de niños y niñas creadores de textos, en el área de Lengua castellana en los grados segundo y tercero de la Institución educativa Técnico Industrial, sede Gerardo Garrido, año lectivo 2011.

Tabla 1: Plan de Acción Pedagógico

PRIMER PERIODO 2011					
SEMANA	INTENSIDAD HORARIA	TEMA DE LA CLASE	ACTIVIDADES	OBJETIVOS DE LA CLASE	OBJETIVOS DE LA P.P.I.
I 17 de Marzo del 2011	2 horas	Repaso de vocales abiertas y cerradas y uso de mayúsculas	-Presentación del video “el renacuajo paseador” -Pintar los personajes. -Completar los espacios con personajes o acciones de la fábula. -Identificar con diferentes colores las letras mayúsculas y las vocales	Afianzar los conceptos de vocales abiertas y cerradas y el uso de las mayúsculas por medio de la fábula “el renacuajo paseador”	-Socializar con los estudiantes de grado segundo ya que no los conocíamos. -Hacer que los niños y niñas aprendan de forma lúdica las vocales abiertas y cerradas y uso de mayúsculas.

			abiertas y cerradas.		
II 24 de Marzo Del 2011	2 horas	La fábula	<p>- Entregar a los estudiantes los siguientes juguetes: una tortuga, un elefante, un tigre, un cocodrilo, una rana.</p> <p>-Organizar a los niños(as) en 4 grupos de 5 y 6 estudiantes.</p> <p>- Crear una historia grupal donde se de vida a estos animales</p>	Construir una fábula grupal con los juguetes dados	-Fortalecer la escritura grupal e identificar el nivel escritor en el que se encuentran los estudiantes.
III 25 de Marzo del 2011	2 horas	La fábula	<p>-Dinámica “fuera pereza”</p> <p>-Pintar, recortar y pegar los dibujos de un campesino, un gato, un queso y un ratón.</p> <p>-Crear una historia con los dibujos</p>	<p>Construir el concepto de fábula a partir de los saberes previos de los estudiantes.</p> <p>Elaborar una fábula con los dibujos de los personajes.</p>	<p>-Ver que tan creativos son los niños(as) a la hora de elaborar un texto.</p> <p>-Identificar las fortalezas y debilidades que los niños tienen al</p>

			<p>recortados.</p> <p>-Lectura de algunas de las historias construidas por los niños.</p> <p>-Lectura de la fábula “el gato guardián”.</p>		<p>escribir.</p>
<p>IV</p> <p>31 de Marzo del 2011</p>	<p>2 horas</p>	<p>Uso del diccionario</p>	<p>-Juego “el gato y el ratón”</p> <p>-Lectura de la cartelera</p> <p>Con la fábula “el gato guardián”</p> <p>-Identificación de palabras desconocidas</p> <p>-Búsqueda en el diccionario.</p> <p>-Construcción de oraciones con las palabras desconocidas</p>	<p>-Usar adecuadamente el diccionario.</p>	<p>-Incentivar a los niños(as) a que usen el diccionario, amplíen su vocabulario y lo usen en los escritos.</p>

<p>V</p> <p>14 de Abril</p> <p>Del 2011</p>	<p>2 horas</p>	<p>Comprensión de lectura</p>	<p>-Juego “las abejas se van a ahogar”</p> <p>-Lectura de la fábula “la paloma y la abeja”</p> <p>- Distribución de los niños en cuatro grupos.</p> <p>-Preguntas sobre personajes y acciones de la fábula.</p> <p>-Armar rompecabezas de los personajes</p> <p>Reconstrucción de la fábula por parte de los estudiantes</p>	<p>-Comprender el sentido de la fábula.</p> <p>-ver el nivel de comprensión que tiene los niños(as)</p>	<p>-Incentivar el trabajo en equipo.</p> <p>-lograr que los niños(as) reconozcan los personajes principales y sus características de una manera lúdica.</p>
<p>VI</p> <p>5 de Mayo del</p>	<p>2 horas</p>	<p>El Sustantivo: propio y</p>	<p>- Video fábula “Cutufato y su gato”</p> <p>-Juego “concéntrese” para buscar similitud entre</p>	<p>-Construir los conceptos de sustantivo común y propio a partir de los</p>	<p>-Afianzar los conceptos de los niños(as) de manera lúdica.</p> <p>-Jugar con los</p>

2011		común	parejas de nombres propios y objetos	conocimientos previos de los niños(as).	niños.
VII 12 de Mayo del 2011	2 horas	La descripción.	<p>-Preguntas a los estudiantes: ¿Que creen que es descripción? ¿Cómo se imaginan una abuelita?, ¿Cómo se imaginan su casa?, ¿Cómo creen que vive?</p> <p>-Presentación del video “la pobre viejecita”</p> <p>-División de los estudiantes en tres grupos e inicio del juego “adivina qué o quién es”</p> <p>-Preparación de una ensalada de frutas.</p> <p>-Consenso para dar la definición de descripción</p>	<p>-Lograr que a través de los conocimientos que cada estudiante tiene, se llegue al concepto de descripción.</p>	<p>-Identificar las características de las frutas de una manera práctica con la preparación de la ensalada de frutas.</p> <p>-Motivar a los estudiantes para que se expresen libremente.</p>

VIII 19 de Mayo del 2011	2 horas	Regla gramatical: antes de b y p va m -El punto y la coma.	-Repartición a cada estudiante de palabras que cumplen con la regla gramatical para que ellos elaboren una oración. -Entregar una fotocopia con la fábula “El niño y la mariposa” sin signos de puntuación. -Ubicación de las letras m o n en algunos textos.	-Lograr que los estudiantes aprendan la regla gramatical de una manera lúdica. -Mostrarle a los niños y niñas lo importantes que son los signos de puntuación.	-Aplicar la regla en los textos para que los niños no se la aprendan solo de memoria.
IX 26 de Mayo Del 2011	2 horas	Tipos de oraciones	-Elaboración de títeres.	-identificar la creatividad de los niños y las niñas para la realización de manualidades.	-Romper con la rutina. -Dar el primer paso para que los niños(as) recreen las fábulas de Rafael Pombo usando títeres. -Potenciar el trabajo solidario.

					-Aprender haciendo.	
X	2 de Junio del 2011	2 horas	Tipos de oraciones	<p>Presentación en el teatrino de historias preparadas por los niños(as).</p> <p>Presentación en el teatrino de la fábula “El conejo aventurero” por parte de los practicantes.</p>	<p>-Identificar los distintos tipos de oraciones en las representaciones.</p>	<p>-Divertirnos.</p> <p>-Descubrir las capacidades artísticas en los niños y niñas.</p>
XI	9 de Junio del 2011	2 horas	Grito de independencia	<p>-Lectura del grito de independencia.</p> <p>-Dividir en grupos y entregar a los niños una copia de los personajes de la historia del grito de independencia.</p> <p>-Pintar, recortar y colocarle un soporte a los</p>	<p>-Recrear el grito de independencia por medio de títeres.</p>	<p>- Lograr que los niños aprendan historia de una manera didáctica.</p>

			personajes.		
XII 16 de Junio del 2011	2 horas	El adjetivo	<p>-Juego los colores prohibidos.</p> <p>-Presentación de imágenes en cartulina con las figuras del renacuajo paseador, un gato, una abeja y una paloma.</p> <p>-Preguntas acerca de las características y cualidades de los personajes.</p> <p>-Se les pedirá un escrito acerca de sus propias cualidades</p>	<p>-Lograr que los niños y niñas construyan el concepto de adjetivo y lo identifiquen como parte el sustantivo.</p>	<p>-Lograr que los niños y niñas creen textos a partir de sus conocimientos previos.</p>
XIII 23 de Junio del 2011	2 horas	Medios de comunicación: El periódico.	<p>-Se repartirán artículos de periódicos como el Extra y el Liberal referentes a la contaminación</p> <p>-Se dividirán en</p>	<p>-Motivar a los niños(as) para que lean artículos de periódicos vendidos en su contexto y</p>	<p>-Crear textos a partir de una de las problemáticas más evidentes de la zona como es la</p>

			<p>grupos de tres y se les pedirá que discutan sobre porque es importante cuidar el planeta,</p> <p>-escribirán un texto al respecto y lo adornaran con dibujos de las fábulas leídas.</p> <p>-Cierre de actividades</p>	<p>relacionados con él.</p> <p>-Contribuir para que los niños(as) tengan contacto con los medios de comunicación.</p>	<p>contaminación por desperdicios orgánicos.</p>
SEGUNDO PERIODO 2011					
XIV	24 de Agosto del 2011	2 horas	<p>Socialización con los estudiantes de los grados segundo y tercero</p>	<p>-Actividad "conozcámonos mejor".</p> <p>- Profundizar nuestros conocimientos acerca de los gustos e intereses de los niños.</p>	<p>Continuar obteniendo información para la caracterización del contexto</p>
XV			<p>-Juego "la escalera"</p> <p>-Elaboración</p>	<p>-Construir una adivinanza a partir del juego</p>	<p>-Ampliar la imaginación y creatividad de</p>

7 de septiembre del 2011	2 horas	Adivinanzas	de adivanzas por parte de los niños. - Construcción del concepto de adivinanza.	la escalera.	los niños -Desarrollar la capacidad de inferencia de los niños.
XVI 14 de septiembre del 2011	2 horas	Celebración del día de amor y amistad	-Lectura de la fábula el perrito cojo. -Acto cultural. -Entrega de porta lapiceros.	-Resaltar el sentimiento de la amistad. -Concientizar a los estudiantes sobre el respeto y aceptación de sus compañeros. -Celebrar el día de amor y amistad.	-Comprender la importancia de infundir valores en el aula. -Reconocer que en la labor docente, no todo se limita a lo académico.
XVII 21 de Septiembre del 2011	2 horas	Las coplas	-Recitación de coplas populares por parte de los practicantes. -Elaboración de coplas por	- Estimular la imaginación de los niños.	-Fortalecer la producción textual de los estudiantes.

			parte de los estudiantes, utilizando recortes de revistas.		
XVIII 28 de Septiembre del 2011	2 horas	Secuencia de imágenes	- Secuencia de imágenes de la fábula “la paloma y la abeja” -Juego “quien quiere ser millonario”	-Elaborar una historia a partir de imágenes. -Afianzar conocimientos de los temas vistos.	-Fortalecer el proceso escritor en los estudiantes.
XIX Octubre 5 del 2011	2 horas	El verbo	-Ronda infantil “si tienes muchas ganas de reír...” -Dinámica “de la Habana viene un barco cargado de...” -“Completa la historia”	-Construir el concepto de verbo y comprender la diferencia entre los tiempos verbales.	- Motivar a los niños a escribir historietas a partir de las secuencias iconográficas

XX 26 de octubre del 2011	2 horas	Partes de la oración	-Yincana sobre las partes de la oración. (rompecabezas, laberinto, sopa de letras y cuchara en boca)	-Identificar las partes de la oración a partir de la yincana.	- Afianzar los conocimientos haciendo uso de actividades lúdicas.
XXI 9 de noviembre del 2011	2 horas	Producción textual	- Colmena de palabras. -Celebración de los 55 años de fundación de la institución.	-Crear oraciones con las palabras contenidas en la colmena. -Participar del acto cultural.	- Incentivar a los niños(as) a que produzcan oraciones de manera libre.
XXII 16 de noviembre del 2011	2 horas	Recreación de fábulas de Rafael Pombo (la serpiente caritativa, el mono avaro y el hombre y la pulga)	-Entrega de fábulas de Rafael Pombo, para trabajar en grupos. - Recreación de la historias. -Bingo con los personajes y objetos de	Recrear las fábulas de Rafael Pombo. -Afianzar procesos de escritura en los estudiantes.	-Avanzar en el proceso de recreación de las fábulas.

			<p>las historias.</p> <p>-Completa la tira cómica.</p>		
<p>XXIII</p> <p>23 de noviembre del 2011</p>	2 horas	Medios de comunicación	<p>-Introducción hacia los medios de comunicación.</p> <p>-Creación de una cuenta de correo electrónico.</p> <p>-Elaboración de una carta para los profesores.</p>	<p>-Enfatizar sobre el buen uso de los medios de comunicación más utilizados en la actualidad.</p> <p>-Crear una cuenta de correo electrónico.</p> <p>-Identificar las partes de la carta y elaborar una dirigida a los profesores.</p>	<p>-Fortalecer el proceso escritor de los estudiantes y evaluar su proceso y su nivel.</p>
<p>XXIV</p> <p>24 de Noviembre del 2011</p>	2 horas	Cierre de actividades	<p>- Presentación de la película "Gnomeo y Julieta"</p> <p>-Palabras de agradecimiento por parte de los profesores.D</p>	<p>-Finalizar las actividades académicas en la institución.</p>	<p>-Cambiar la relación tradicional del docente serio y mostrarles que hacemos parte del grupo.</p>

			espedida.		
PRIMER PERIODO 2012					
XXV 18 de abril del 2012	2 horas	Recreación de fábulas	Presentación de los videos “La pobre viejecita, Cutufato y su gato y El Renacuajo paseador” -elaborar un títere usando bolsas de papel.	-Elaborar títeres de papel de los personajes de las fábulas presentadas.	- fortalecer las destrezas manuales de los estudiantes Para la recreación de Fábulas.
XXVI 25 de abril de 2012	2 horas	Recreación de fábulas	-Creación de una historia con los títeres elaborados en la clase anterior. Representaci ón de las historias en el teatrino.	-Recrear y representar algunas fábulas de Rafael Pombo por medio de títeres de bolsas de papel.	-Fortalecer la creación textual de los estudiantes.
XXVII 11 de abril del 2012	2 horas	Recreación de fábulas	- Creación una historia grupala a partir de los personajes que	-Crear una historia grupal a partir de los personajes que recuerden de las Fábulas de Rafael	-incentivar la recreación de fábulas por medio de la elaboración de títeres.

			<p>recuerden de las Fábulas de Rafael Pombo.</p> <p>-Elaboración máscaras de los personajes en fommi.</p>	Pombo.	
<p>XXVIII</p> <p>9 de mayo del 2012</p>	2 horas	Recreación de fábulas	<p>-Recreación de las fábulas: “la serpiente caritativa, el mono ávaro y el hombre y la pulga”</p> <p>Representación de las fábulas.</p> <p>-Elaboración de carteleras.</p>	-Plasmar la nueva versión de las fábulas en carteleras y representarlas con un dramatizado.	-Contrastar el actual nivel de creación textual con el nivel que tenían los niños al inicio de nuestra práctica.

9.3 TABLAS DE CODIFICACIÓN

Para una mejor organización e interpretación de los datos recogidos durante la PPI, realizamos las siguientes tablas de codificación, con el fin de facilitar la creación de las categorías que analizaremos en el siguiente capítulo

Estudiante	Código
Cutufato 1	C1
Cutufato 2	C2
Cutufato 3	C3
Cutufato 4	C4

Tabla 2: Codificación de estudiantes

Datos texto escrito por los niños	Código
Recreaciones de fábulas	RF
Fábulas creadas	FC
Sinopsis de película	SP
Coplas inventadas	CI
Carta	C
Adivinanzas	A
Escrito con Espíritu de entrevista	EEE

Tabla 3: Codificación de textos escritos por los niños

Datos no escritos recogidos de los niños	Código
Video	V
Fotos	F
Dibujos	D
Mascaras	M
Títeres	T

Tabla 4: Codificación de datos no escritos de los niños

Datos Recogidos PPI	Código
Diario de campo	DC
Plan Clase	PC

Tabla 5: Codificación de datos de los practicantes de la PPI

Practicantes	Código
Pobre viejecita	PV
Gato guardián	GG
Doña ratona	DR
Rin rin	RR

Tabla 6: Codificación de los practicantes.

10. EL FRUTO DE NUESTRA LABOR (HALLAZGOS Y RESULTADOS)

En este capítulo haremos referencia a las categorías construidas a partir del análisis de los datos recogidos durante la PPI, principalmente los de la muestra seleccionada. Para dicho análisis, nos basamos en la triangulación de los componentes: investigativo, pedagógico y disciplinar, ya que, asumimos el rol de investigadores interpretando los datos que llevan inmerso nuestro quehacer pedagógico dentro de un campo disciplinar que es la lengua castellana.

A lo largo de esta práctica pedagógica investigativa se obtuvieron 26 evidencias de cada estudiante para un total de 572, en 38 sesiones en el año lectivo 2010-2012, las cuales se organizaron cronológicamente con el fin de facilitar su análisis y encaminarnos a dar respuesta a la pregunta de investigación.

Los datos recogidos los hemos organizado de acuerdo con las fases de diagnóstico, intervención y evaluación con el fin de facilitar su análisis y dar respuesta a la pregunta de investigación. Este análisis nos ha llevado a organizar las evidencias en tres categorías que son: Mi propio itinerario escritor, Transformando el rumbo de las historias y Reescribiendo mi realidad, las cuales desarrollaremos a continuación:

10.1 MI PROPIO ITINERARIO ESCRITOR

Hemos denominado esta categoría “Mi propio itinerario escritor” porque al analizar los textos de los niños notamos que estos presentan una manera particular de escritura, en la cual se rompe con la estructura convencional de la narración, en nuestro caso de la fábula (inicio, nudo, desenlace y moraleja) al proponer una nueva estructura que presenta un orden aleatorio, es decir, que puede iniciar por la moraleja o por el nudo y terminar con situaciones que normalmente irían al inicio del cuento, sin que ello afecte el sentido comunicativo del escrito.

Esta categoría surge del análisis de las fábulas creadas por los niños de la muestra, haciendo énfasis en las que realizaron los días 24 de Marzo de 2011, 18 y 25 de abril de 2012. En la sesión del 24 de Marzo de 2011, se les entregó a los estudiantes los siguientes juguetes: una tortuga, un elefante, un tigre, un cocodrilo, una rana; luego se organizaron en 4 grupos de 5 y 6 estudiantes y cada profesor se encargó de orientar uno, explicar lo que debían hacer, permitir que cada niño(a) se expresara con libertad y que su aporte fuera respetado y así, se creara una historia grupal donde dieran vida a estos animales como se evidencia en la foto.



Foto 24-03-2011. Construcción de una historia grupal

En esta actividad, cada niño tomó un animal y le dio un nombre y un rol en la historia, por ejemplo, algunos niños construyeron los siguientes enunciados: “Maria la mama tortuga... que era muy agil”, “un cocodrilo que se llavayeferson y que era malo”. Mientras los niños escribían, representaban la historia con los juguetes y proponían los sucesos que podían pasar en la narración, C1 escogió el cocodrilo, lo llamó yeferson, propuso que sería “gay”; si al grupo le gustaba una idea la escribían y si después surgía otra que les gustara más reemplazaban la anterior, por esto, los compañeros de C1 discutieron y dieron argumentos como: “los cocodrilos no son gay sino malos”, “los cocodrilos son malos porque se comen los animales”, “a los cocodrilos les gusta las cocodrilas”(tomado de DC de RR), por consiguiente, decidieron que el cocodrilo no fuera gay sino malo.

En la sesión del 18 de abril de 2012, se presentaron nuevamente los videos de las historias “La pobre viejecita, Cutufato y su gato y El Renacuajo paseador”del DVD Los cuentos de Rafael Pombo (2008), luego se organizaron los niños(as) en cuatro grupos y GG dijo: “tomen el personaje que más les gustó para elaborar un títere de éste usando bolsas de papel”. Cada practicante orientó un grupo y explicó cómo se elaboraban los títeres en dos sencillos pasos: Primero, pintar sobre la bolsa de papel los ojos, la boca y la nariz del personaje y segundo, cortar tiras de lana para hacer el cabello del títere.

En la sesión del 25 de abril de 2012, se volvieron a unir los grupos de la sesión pasada y nuevamente cada practicante se encargó de un grupo y lepidió que creara una historia con los títeres para representarla posteriormente en el teatrino.

A continuación se muestran dos fábulas creadas por los estudiantes en las sesiones descritas anteriormente y su respectivo análisis en relación a las estructuras narrativas que proponen los niños(as). Para facilitar la lectura de los textos, hemos colocado la fotografía del escrito del estudiante y posteriormente su transcripción.

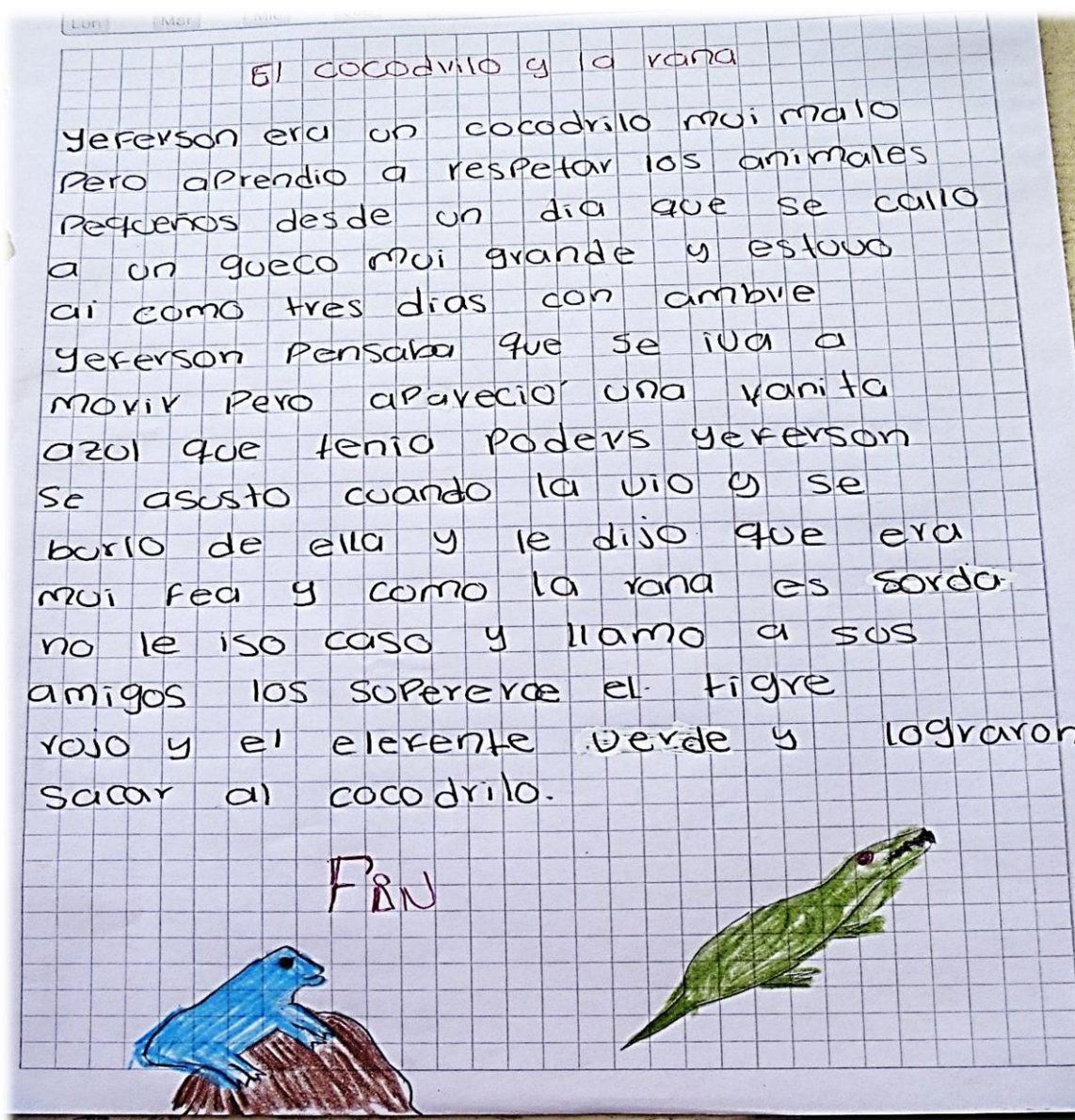


Foto 24-03-2011. FC por el grupo de C1

Tabla 7: Estructura narrativa de C1

Fecha:	24 de Marzo de 2011
Código del dato:	FC por el grupo de C1
Texto del niño	<p style="text-align: center;">“El cocodrilo y la rana</p> <p><u>yeferson era un cocodrilo mui malo pero aprendio a respetar los animales pequeños</u> desde un dia que se callo a un gueco mui grande <u>y estuvo ai como tres días con ambreyeferson pensaba que se iva a morir pero apareció una ranita azul que teniapodersyeferson se asusto cundo la vio y se burlo de ella y le dijo que era mui fea y como la rana es sorda no le iso caso y llamo a sus amigos los supereroe el tigre rojo y el elefente verde y lograron sacar al cocodrilo.”</u></p>

Moraleja

**Frase
introdutoria**

Problema

Desenlace

Lapatay su hijo cutafato

Lapa yego llorando porque su hijo se habia perdido por desobediente y se fue sin haberle pedido permiso y yego llorando a donde la aguela que bendia mangos a contarle todo y le dijo que un dia conoció un pata que me enamoro y me hizo un hijo muy bonito pero se fue y no respondió y me toco criarlo sola y el no me hace caso

Ayer se iba para el parque y le dije que no y no me hizo caso y se fue por eso vengo llorando porque no lo encuentro y la aguela de mangos le dijo no llore que usted respondió es mejor que este tranquila porque ha respondido y no que este triste porque el no hace caso y los niños tienen que hacer caso

La pata se fue tranquila y cuando yego a la casa se sento a descausar y despues yego cutafato llorando muy triste."

Tabla 8: Estructura narrativa de C2

Fecha:	25 de abril de 2012	
Código del dato:	FC por el grupo de C2	
Texto del niño	<p style="text-align: center;">“lapata y su hijo cutufato</p> <p><u>La pata yego llorando porque su ijo se había perdido por desobediente y se que sin aberle pedido permiso y yego llorando donde la aguela que bendia los mangos a contarle today le dijo</u></p> <p><u>que un diaconocio un pato q me enamoro y me hiso un ijo muy bonito pero se fue y no respondio y me toco criarlo sola y el no me hace caso</u></p> <p>Ayer se iba para el parque y le dije que no y no me iso caso y se que por eso vengo llorando porque no lo encuentro y <u>la aguela de los mangos le dijo no llore que ustea respondido es mejor que este tranquila porque ha respondido y no que este triste porque el no hace caso y los niños tiene que hacer caso</u></p> <p><u>La pata se que tranquila y cuando yego a la casa se sento a decansar y despuesyegocutufato llorando muy truste.”</u></p>	<p>Problema</p> <p>Párrafo introductorio</p> <p>Moraleja</p> <p>Desenlace</p>

En las fábulas creadas “El cocodrilo y la rana” y “lapata y su hijo cutufato” se puede observar que C1 y C2 conocen los elementos básicos de una fábula (título, inicio, nudo, desenlace y moraleja) pero no se limitan a seguir este orden sino que lo modifican de manera creativa, (en el caso de C1: Título, moraleja, frase introductoria, nudo y desenlace y en C2: Problema, párrafo introductorio, moraleja y desenlace) sin que se pierda el sentido comunicativo.

Convencionalmente, un texto narrativo tiene algunos elementos básicos que lo conforman. Haciendo explícitos en la fábula los elementos que según Van Dijk (1978) tiene un texto narrativo, podemos decir que ésta se caracteriza por iniciar con un “suceso” en el cual se explica la situación, lugar, hora y circunstancias en la que se inicia la narración y con un determinado “marco”, en el cual se determinan estas circunstancias; a este suceso comúnmente se denomina como inicio. Posteriormente, como parte de el o los sucesos se narra la “complicación” que puede ser un suceso trágico que afecta a los protagonistas y posteriormente se da una “resolución” a este; la complicación suele denominarse nudo y la resolución desenlace. El autor menciona que en muchos casos la mayoría de narradores no solo reproducen los sucesos, sino que dan su valoración u opinión con relación a lo narrado; finalmente, se termina con un “epilogo”, que es de naturaleza más bien pragmática, el cual va al final y explica una 'lección' que comúnmente se denomina moraleja y que es en cierto sentido una conclusión práctica.

Resumiendo lo anterior, convencionalmente la fábula inicia con un título, sigue con una frase o párrafo introductorio denominado inicio, se presenta una problemática llamada nudo, se da solución a esta problemática en el desenlace y finalmente se deja de manera implícita o explícita una enseñanza o moraleja.

En la fábula creada, C1 le pone un título a su escrito: “El cocodrilo y la rana”; inicia su narración con la siguiente enseñanza: “respetar los animales”; continua la historia con una frase introductoria que remite a hechos pasados: “desde un día que se callo a un gueco mui grande”; explica la problemática de la historia: “se callo a un gueco mui grande y estuvo ai como tres días con ambre... pero apareció una ranita azul..seburlo de ella y le dijo que era

muy fea” y le da un final que sigue la secuencia de los hechos enunciados solucionando la problemática: “los supereroe el tigre rojo y el elefente verde y lograron sacar al cocodrilo.”

Es de resaltar que en esta fábula C1 atribuye a los animales características de superhéroes y las adapta a sus narraciones, al incluir en su escrito la palabra superhéroe, toma como referencia la televisión, donde éste se muestra como una persona fuerte que ayuda a quien lo necesite, lo cual indica que la televisión hace parte de la vida cotidiana del niño.

Agregando a lo anterior, otro factor que es común en los programas infantiles y se evidencia en el texto de C1 es que él tiene una noción de que el protagonista de las historias puede empezar siendo malo pero le sucede algo significativo en su vida que lo hace reflexionar y cambia su comportamiento; además, en la narración de C1 al igual que en los programas de superhéroes, éstos aparecen cuando hay alguien en problemas y lo ayudan como se puede ver al final del texto de C1: “llamo a sus amigos los supereroe el tigre rojo y el elefente verde y lograron sacar al cocodrilo.”

Como se puede ver en el escrito de C1, no se sigue la estructura secuencial de la fábula, luego de colocar el título, C1 explica la enseñanza de su narración, la cual iría al final; a continuación, utiliza una frase introductoria que convencionalmente iría al inicio de su narración, continua planteando una problemática y finalmente, le da solución a ésta, lo cual indica que C1 toma los elementos de la fábula y propone una estructura narrativa creativa que no altera el sentido del texto.

En la fábula creada C2 le pone un título a su escrito: “lapata y su hijo cutufato”; inicia su narración explicando la problemática de la historia : “La pata yego llorando porque su ijo se había perdido por desobediente”; continua con un párrafo introductorio que remite a hechos pasados: “un diaconocio un pato q me enamoro y me hiso un ijo muy bonito...”; explica la moraleja: “los niños tiene que hacer caso” y le da un final solucionando la problemática: “La pata se gue tranquila y cuando yego a la casa se sento a decansar y despuesyegocutufato llorando muy truste”.

Como se puede ver en el escrito C2 tampoco sigue la estructura secuencial de la fábula, después de colocar el título explica la problemática de ésta, la cual iría en el medio; luego, utiliza un párrafo introductorio que convencionalmente iría al inicio de su narración, continua planteando la enseñanza y finalmente, soluciona la problemática.

Un punto a destacar en la fábula de C2 es la inclusión de elementos de su contexto en su narración, esto cuando plantea “la aguela que bendía los mangos”, porque hace referencia a los productos que venden en la galería vecina a la institución educativa, a los trabajos que desempeñan sus familiares como vendedores de frutas y verduras y a la sabiduría de los ancianos cuando la abuela aconseja a la pata, además, C2 plasma la situación de algunos niños que viven en una familia monoparental o a cargo de sus abuelos, tíos u otros familiares.

10.2 TRASFORMANDO EL RUMBO DE LAS HISTORIAS

Hemos denominado esta categoría “Trasformando el rumbo de las historias” para referirnos a la recreación de las fábulas de Rafael Pombo que realizan los niños al modificar los títulos, proponer finales alternativos, cambiar los roles y nombres de los personajes para crear una nueva versión, lo que pone en evidencia un tipo de escritura crítica que trasciende los esquemas convencionales.

Esta categoría surge del análisis de los textos recreados por los niños, centrándonos en los que realizaron los días 11 de abril y el 9 de mayo del 2012, en la primera actividad los niños recordaron algunas de las fábulas leídas, sus personajes e hicieron una mezcla en una nueva historia grupal, escrita y recreada por medio de máscaras. En la sesión del 9 de mayo, los niños conformaron cuatro grupos y recrearon las fábulas: “la serpiente caritativa, el mono avaro y el hombre y la pulga” por medio de una representación y las escribieron en carteleras elaboradas por ellos mismos. Con lo anterior pudimos observar que los niños ya no se limitan a ilustrar las fábulas o escribirlas literalmente, sino que les cambian el final, el título y el rol de los personajes.

A continuación se muestran dos fábulas recreadas por los estudiantes en las sesiones descritas anteriormente y su respectivo análisis en relación con la transformación que hacen los estudiantes a las fábulas de Rafael Pombo. Para facilitar la lectura de los textos, hemos colocado la fotografía del escrito del estudiante y posteriormente su transcripción.

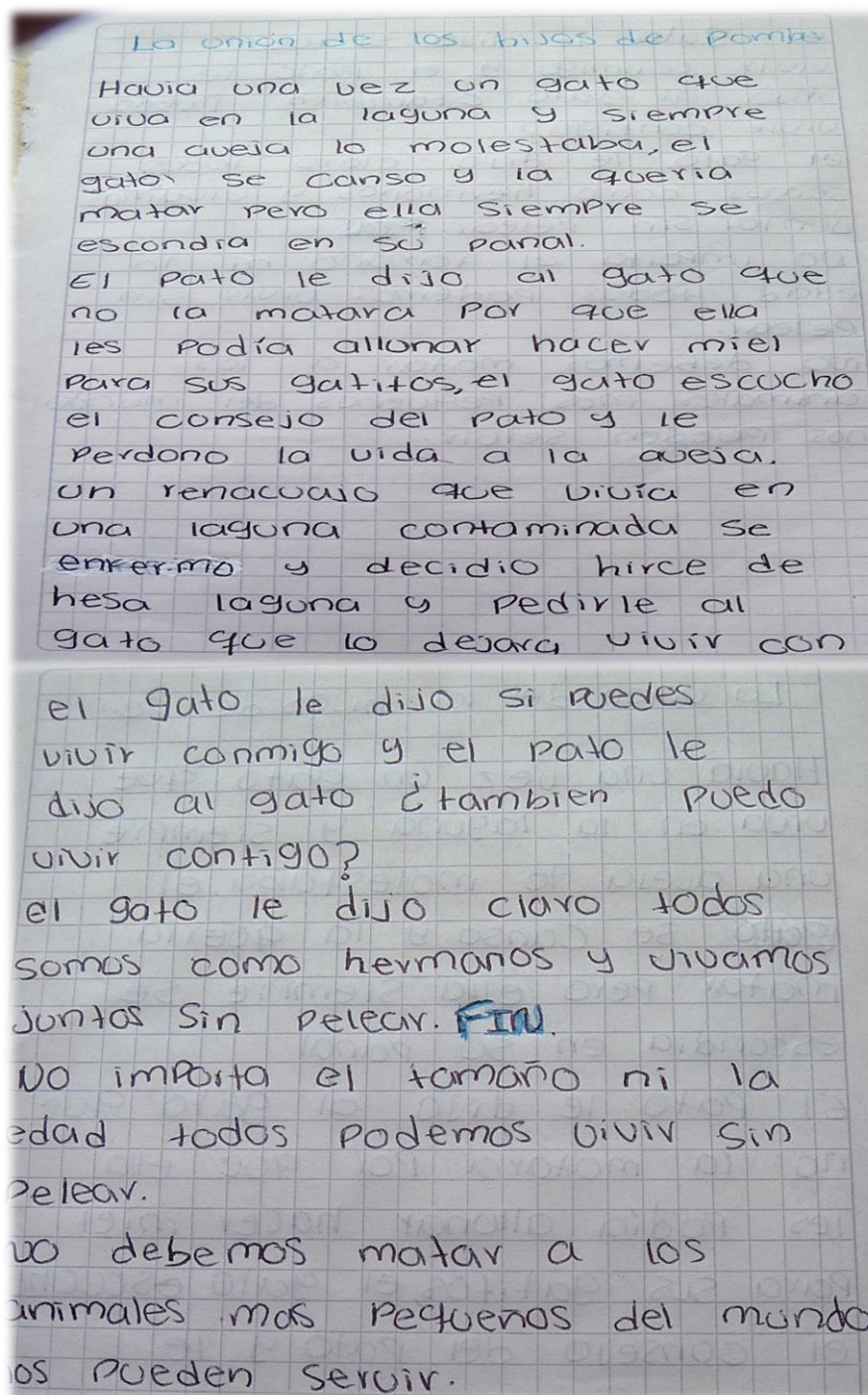
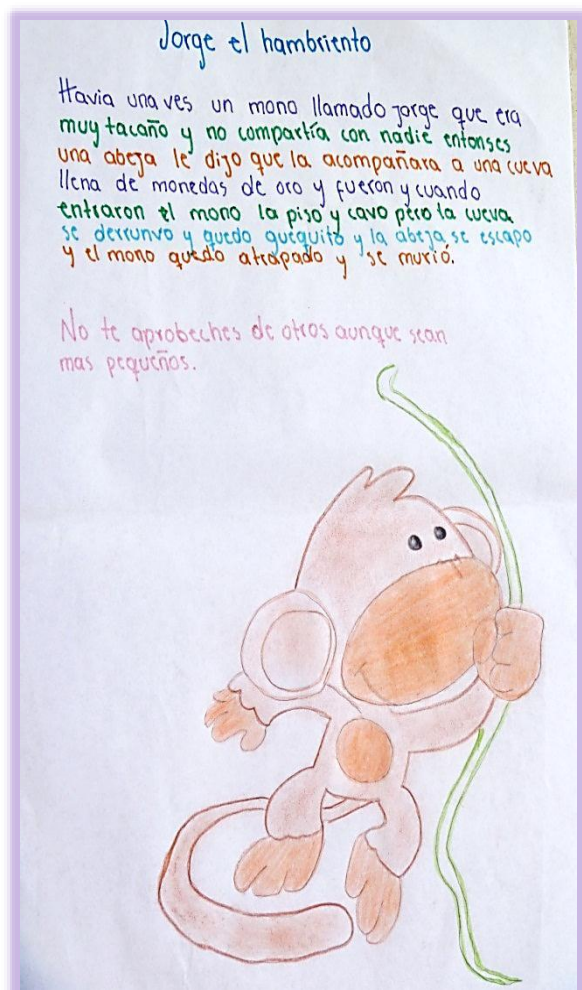


Foto 11/04/2012. RF de C1

Tabla 9: Fábula recreada por C1

Fecha:	11/04/2012
Código del dato	RF de C1
Texto del niño	<p style="text-align: center;">“La unión de los hijos de Pombo”</p> <p>“Havia una vez un gato que viva en una laguna y siempre una aveja lo molestaba, el gato se canso y la queria matar pero ella siempre se escondia en su panal.</p> <p>El pato le dijo al gato que no la matara porque ella les podía alludar hacer miel para sus gatitos, el gato escucho el consejo del pato y le perdono la vida a la aveja.</p> <p>Un renacuajo que vivía en una laguna contaminada se enfermo y decidio huir de esa laguna y pedirle al gato que lo dejara vivir con el, el gato le dijo si puedes vivir conmigo y el pato le dijo al gato ¿tambien puedo vivir contigo?</p> <p>El gato le dijo claro todos somos como hermanos y vivamos juntos sin pelear. Fin</p> <p>No importa el tamaño ni la edad todos podemos vivir sin pelear.</p> <p>No debemos matar a los animales mas pequeños del mundo porque nos pueden servir”.</p>

Tabla 10: Fábula recreada por C3

09/05/2012. RF de C3

Fecha:	09/05/2012
Código del dato	RF de C3
Texto del niño	<p>“Jorge el hambriento”</p> <p>“Había una vez un mono llamado Jorge que era muy tacaño y no compartía con nadie entonces una abeja le dijo que la acompañara a una cueva llena de monedas de oro y fueron y cuando entraron el mono la piso y cayo pero la cueva se derrunvo y quedo un huequito y la abeja se escapo y el mono quedo atrapado y se murió.</p> <p>No te aproveches de otros aunque sean mas pequeños”</p>

En la RF, C1 aborda un tema de actualidad como es la contaminación ambiental, él la describe por medio de una laguna contaminada y un renacuajo que se enferma a causa de ésta; C1 trae a colación en su historia el problema medioambiental con el que vivimos hoy, al que no se le ha podido dar solución y que particularmente se evidencia en la galería donde está ubicada la escuela, puesto que, en este lugar, los niños se exponen a varios tipos de contaminación (auditiva, ambiental y visual).

Además, en su historia plasma un problema de convivencia que hoy se da en muchos campos donde nos relacionamos “Havia una vez un gato que viva en una laguna y siempre una aveja lo molestaba, el gato se canso y la queria matar”; luego de plantear esta problemática, C1 propone una alternativa para ello, respetando el lugar de cada uno, aceptando vivir como “hermanos” y resaltando el valor que cada uno tiene en la sociedad: “No importa el tamaño ni la edad todos podemos vivir sin pelear. No debemos matar a los animales mas pequeños del mundo porque nos pueden servir”.

Por otra parte, C3 en la RF titulada “Jorge el hambriento” recrea la fábula original “El mono avaro”, (Pombo, 1984, p.406) en ésta C3 mantiene las principales características del personaje, no le cambia el rol, ni la temática, pero crea la historia en otro espacio y lo relaciona con su contexto, ya que en la fase diagnostico identificamos que C3 es de Suarez, un

municipio ubicado en el noroccidente del departamento del Cauca, sus familiares viven allá y trabajan en la extracción de oro artesanal.

En el caso de la RF de C3, se abordan antivalores que se presentan actualmente en nuestra sociedad como es la avaricia y el egoísmo, descritas por él como “hambre” y “tacañería”, pero sin duda evidenciadas en nuestro contexto, sobre todo en el político, en el cual unos pocos que aspiran al poder y que se creen más listos, se aprovechan y utilizan a los más débiles e ingenuos valiéndose de trampas y engaños para conseguir sus fines.

El final que C3 propone para su historia es una lección aplicable a nuestra vida porque no podemos aprovechar nuestras capacidades para explotar a otros, deberíamos mejor ponerlas al servicio de ellos y lograr en conjunto cosas buenas, no vaya ser que al final nuestras ventajas se conviertan en desventajas y los perjudicados seamos nosotros mismos, como le ocurrió a Jorge el hambriento: “pero la cueva se derrunvo y quedo un hueqito y la abeja se escapo y el mono quedo atrapado y se murió”.

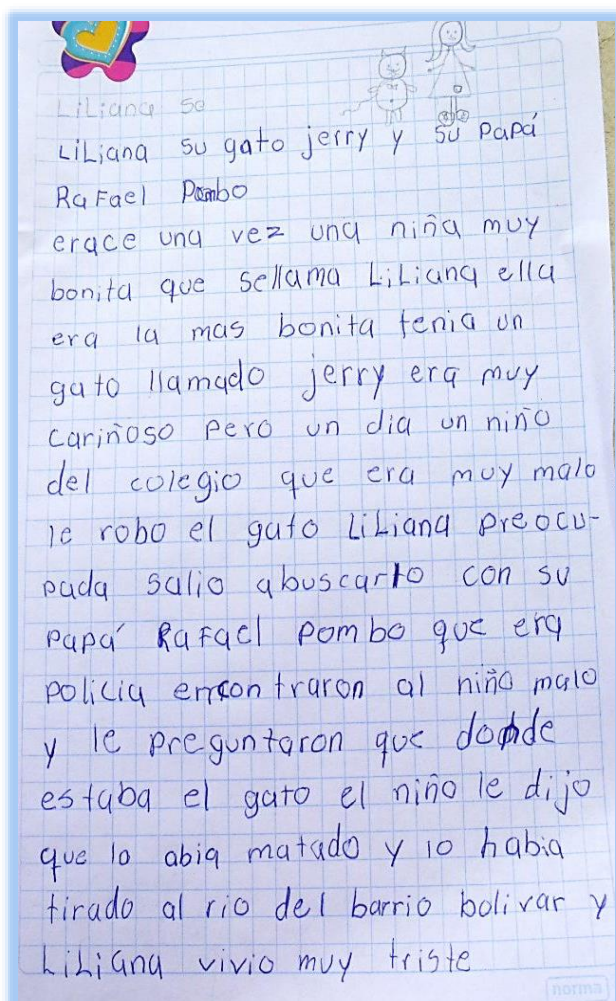
10.3 REESCRIBIENDO MI REALIDAD

Hemos denominado esta categoría “Reescribiendo mi realidad” para hacer referencia a la inclusión de elementos del contexto en los escritos de los niños(as), lo que permite la construcción de conocimientos al establecer una relación entre las fábulas de Rafael Pombo y el contexto de los estudiantes.

Esta categoría surge del análisis de los textos recreados por los niños, tomando como ejemplo las sesiones de los días 5 de mayo del 2011 y 28 de Septiembre del 2011; en la sesión del 5 de Mayo, los niños crearon una historia utilizando sustantivos propios y comunes de las fábulas de Rafael Pombo y de la escuela y en la sesión del 28 de Septiembre, se entregó a los niños(as) imágenes de la fábula “la paloma y la abeja”, ellos las pintaron, las organizaron y las pegaron según el orden que les querían dar para crear una nueva versión de la historia.

A continuación se muestran dos textos recreados por los estudiantes en las sesiones descritas anteriormente y su respectivo análisis en relación con la inclusión del contexto en los textos creados por los niños. Para facilitar la lectura de los escritos, hemos colocado la fotografía del texto del estudiante y posteriormente su transcripción.

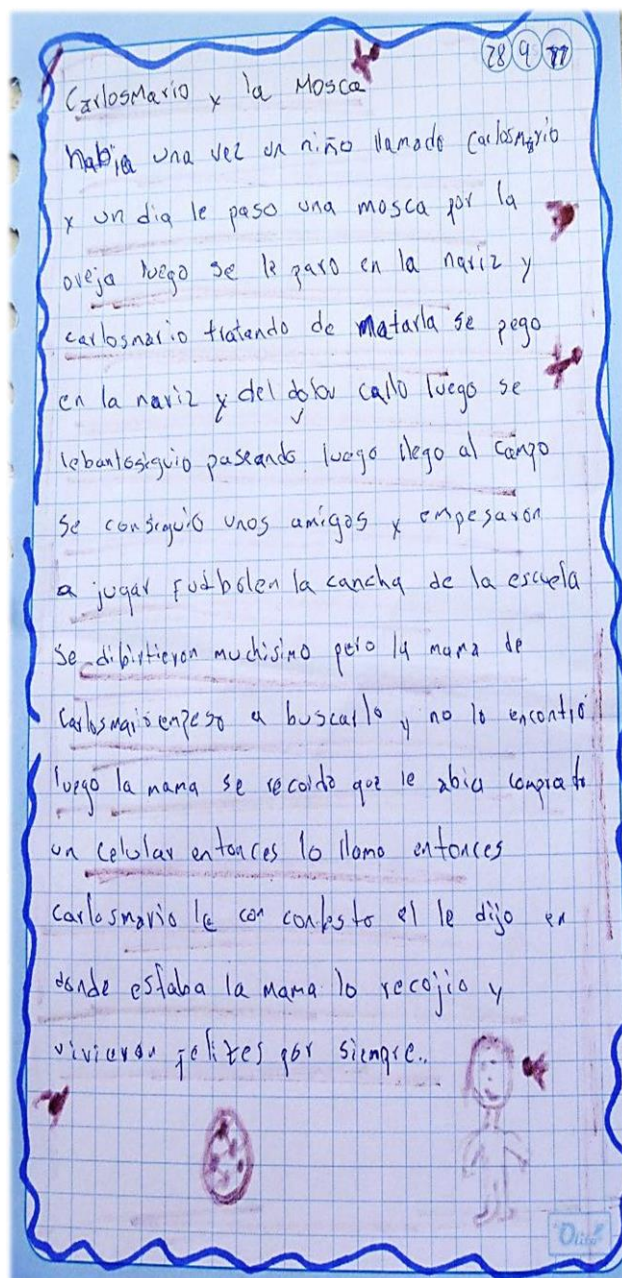
Tabla 11: Texto recreado por C3



5/05/2011.RF de C3

Fecha	5/05/2011
Código del dato	RF de C3
Texto del niño	<p>“Liliana su gato Jerry y su papa Rafael Pombo”</p> <p>erace una vez una niña muy bonita que se llama Liliana ella era la mas bonita tenia un gato llamado Jerry era muy cariñoso pero un dia un niño del colegio que era muy malo le robo el gato Liliana preocupada salio a buscarlo con su papá Rafael Pombo que era policia encontraron al niño malo y le preguntaron que donde estaba el gato el niño le dijo que lo abia matado y lo había tirado al rio del barrio bolívar y Liliana vivio muy triste”.</p>

Tabla 12: Texto recreado por C2



Fecha	28/09/2011
Código del dato	RF de C2
Texto del niño	<p>“carlosmario y la mosca”</p> <p>“Había una vez un niño llamado carlosmario y un dia le paso una mosca por la oreja luego se le paro en la nariz y carlosmario tratando de matarla se pego en la nariz y del dolor callo luego se lebantosiguio paseando luego lleo al campo se consigio unos amigos y empesaron a jugar fudbolen la cancha de la escuela se dibirtieron muchísimo pero la mama de carlosmarioempeso a buscarlo y no lo encontró luego la mama se recordo que le abia comprado un celular entonces lo llamo entonces carlosmario le contesto el le dijo en donde estaba la mama lo recojio y vivieron felices por siempre”.</p>

28/09/2011.RF de C2

La inclusión de elementos del contexto en los escritos de los niños les permite ser protagonistas de su propio aprendizaje, porque en la creación de los textos podemos notar que tienen un concepto previo sobre las fábulas el cual lo relacionan con situaciones reales de su contexto como lugares y personas, para construir una nueva versión de las fábulas haciendo una recreación imaginaria de su realidad, por ejemplo darle al escritor Rafael Pombo el papel de Policía, mencionar a la profesora Liliana como una niña protagonista y traer a colación “un niño del colegio que era muy malo” para representar la figura de aquel niño conflictivo y agresivo que el colegio tiene. En esta narración no se puso como villano un ogro, una bruja o un hechicero, sino que, C3 puso una persona que causa temor en el contexto escolar: el “brabucon”.

Así mismo, en la historia aparece “un gato llamado Jerry”, el cual es tomado de un programa infantil que presentan en la televisión y trata de un gato llamado Tom que persigue al ratón Jerry, pero en su narración C3 invierte los nombres de los personajes; aquí se evidencia uno de los factores que más influyen en la formación de los niños, como lo es la televisión, un medio de comunicación que hace parte de la cotidianidad de los niños(as).

Esto se evidencia en el final trágico que C3 le dio a su fábula: “el niño le dijo que lo había matado y lo había tirado al río del barrio bolivary Liliana vivió muy triste”; debido a que, muchos de los programas de televisión son violentos y se transmiten en horarios familiares, se ven noticias relacionadas con crímenes, secuestros y asesinatos, sumado a la ausencia de acompañamiento adecuado y responsable, hace que los niños(as) asuman la violencia como algo normal y la plasmen en sus escritos como ocurrió en el caso de C3 que menciona el robo y la intervención de la policía, ya que en el sector en el que se desenvuelve el niño constantemente se observan situaciones de inseguridad y de llamados a la policía para resolver estos problemas. Si bien, en el cuento original Cutufato tiró a su gato al río, la fábula termina con un final no violento al ser todo un sueño, pero en el cuento de C3 no ocurre lo mismo, concluye su narración con un hecho trágico y omite la moraleja.

Además, hay una adecuación de las historias tradicionales a la contemporaneidad, ya que, C3 reemplaza lugares tradicionales de las narraciones infantiles como castillos, reinos lejanos,

bosques encantados, por lugares que hacen parte de su realidad como “el colegio” y el río del barrio Bolívar (Río Molino), elementos propios de su cotidianidad y en el caso del colegio, de una vida mucho más urbana.

Por su parte C2 en su texto “Carlos Mario y la mosca” pone como personaje principal a Carlos Mario, el hijo de la señora encargada del restaurante escolar, el cual visitaba constantemente el salón de clases, interactuaba con los niños y participaba en las actividades que realizábamos, lo anterior muestra que C2 tiene en cuenta aspectos de su vida escolar a la hora de escribir sus narraciones, en las cuales da mayor importancia a aquellas personas y lugares que son divertidos para él, como lo es “Carlos Mario”, quien por su corta edad e inocencia, interrumpía las clases con sus juegos haciendo que muchos niños (as) se distrajeran y la cancha de la institución, lugar donde los niños permanecen en la hora de recreo.

El protagonismo que C2 le da a “Carlos Mario” en su texto, denota que él no solo está incluyendo en sus narraciones personas con las que socializa, sino que está dejando de lado personajes estereotipados como príncipes, princesas, reyes, reinas entre otros, que son los que comúnmente aparecen en las narraciones infantiles, factores que evidencian que la escritura de C2 se encuentra aterrizada a su realidad social.

10.4 CATEGORÍA EMERGENTE

La categoría que vamos a desarrollar a continuación surge del análisis de los datos recopilados durante el proceso de Práctica Pedagógica Investigativa, aclarando que ésta no responde a nuestra pregunta de investigación, ya que está orientada hacia la parte léxico-gramatical y nuestro propósito es centrarnos en la intención comunicativa de los textos de los niños, sin embargo nos parece conveniente tenerla en cuenta porque emergió simultáneamente a las otras categorías.

10.4.1 TEJIENDO MIS ESCRITOS. Hemos denominado esta categoría “Tejiendo mis escritos” para referirnos al análisis de la cohesión, coherencia y ortografía de los escritos realizados por los niños(as) y los avances logrados en relación con éstas.

En esta categoría tomamos como ejemplo la recreación de las fábulas clásicas: “El león y la yegua”, de Esopo consultado en la página: <http://www.rmm.cl>; “El gato guardián”, “La paloma y la abeja” y “El mono avaro”, de Rafael Pombo (1984, pp.108-270-406), realizadas por los niños los días 17 de septiembre de 2010, 28 de septiembre del año 2011 y el 9 de mayo de 2012, las fábulas se presentaron por medio de lecturas y secuencia de imágenes, y se les dijo a los niños que las recrearan utilizando títeres que ellos mismos habían elaborado, para modificar los títulos, finales, roles de los personajes y el rumbo de las historias.

Al centrarnos en la intención comunicativa no pretendemos hacer a un lado las reglas ortográficas, sino que buscamos complementar el aprendizaje a través del uso de diversas estrategias para lograr una reflexión por parte de los estudiantes en la que vean la necesidad de escribir correctamente, es decir, con cohesión, coherencia y buena ortografía. Somos conscientes de que las reglas gramaticales adquieren gran importancia en el contexto educativo y por ende, es necesario despertar en los estudiantes la necesidad de crear textos adecuadamente, pero esto debe hacerse de manera complementaria al proceso escritor.

Daniel Cassany (1999) plantea que los profesores no deben centrar su atención exclusivamente en la corrección gramatical como suele hacerse generalmente; sin embargo, ésta tiene una importancia social y hace parte de las necesidades educativas de los alumnos y por ello surge como subcategoría. Al igual que Cassany, no consideramos que la ortografía sea irrelevante o que se tenga que dejar de lado pero tampoco debe ser el centro de la enseñanza de la lengua escrita, se trata de secundarla y hacer que complemente la creación textual de los niños.

De las sesiones realizadas los días 17 de septiembre de 2010, 28 de septiembre del año 2011 y el 9 de mayo del 2012 se obtuvo nueve textos pertenecientes a tres niños que finalmente tomamos como muestra cualitativa para esta categoría y de los cuales se tomó como ejemplo los textos de C1.

La lectura y relectura de dichos textos permitió evidenciar ésta categoría de análisis relacionada con el tema de la coherencia, cohesión y ortografía.

el león y la yegua
la yegua se comio al
león.

Foto 17/09/2010RF de C1

EL Gato y la abeja

AVia una ves un gato que se llamavaguilmar que todos los días pasaba por un rio para ir a su escuela.

Un dia se inconto una avejaque se llamaba danilaque tenia un problema con su pata y el la ayudo a arreglarlo pero llego tarde a la escuela ^{entonces} el profesor lo regañó y el le contó lo que paso y el profesor no le creyo pero al gato no se arrepintió porque su abuela viejecita le habia enseñado a ayudar a los demás cuando lo necesitan.

Foto 28/09/2011. RF de C1

El mico astuto

había una vez un mico llamado pipe que era muy mala gente y no compartia sus bananos con nadie y un dia estaba en la galetria peleando con gudi por un banano que se encontraron y cuando lo iba a coger no vio una cascara que había en el suelo y se cayo y quedo desmayado.

debemos compartir.

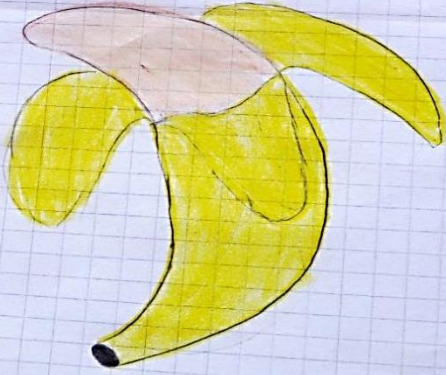


Foto 09/05/2012. RF de C1

Tabla 13: textos recreados por C1

Fecha	17/09/ 2010	28/09/2011	09/05/2012
Código del dato	RF de C1	RF de C1	RF de C1
Texto del niño	<p>“el león y la yegua”</p> <p>“La yegua se comio al león”</p>	<p>“El gato y la abeja”</p> <p>“avia una ves un gato que se llamavaguilmar que todos los días pasaba por un rio para ir a su escuela</p> <p>Un dia se incontro una aveja que se llamaba danila que tenia un problema con su patay el la ayudo a arreglarlo pero llego tarde a la escuela entonces el profesor lo regañó yel le conto lo que paso y el profesor no le creyo pero el gato no se arrepintió porque su abuela viejecita le había enseñado a ayudar a los demás cuando lo necesitan”.</p>	<p>“El mico astuto”</p> <p>“Había una vez un mico llamado pipe que era muy mala gente y no compartia sus bananos con nadie y un dia estaba en la galería peleando con yudi por un banano que se encontraron y cuando lo iba a coger no vio una cascara que había en el suelo y se cayo y quedo desmayado ”</p> <p>“debemos compartir”</p>

En la recreación de la fábula “El león y la yegua”, C1 escribe solo el título de la historia y una oración que no brinda suficiente información, por ejemplo, no especifica el lugar en que se desarrollan los hechos, la causa que conlleva a que la yegua se coma al león, no cuenta en qué desencadena la historia, y no permite determinar si el texto es una fábula, un cuento o una descripción.

En la recreación de la fábula “El gato y la abeja” podemos observar que C1 a pesar de no tener clara la definición de conector y sus tipos, los utiliza adecuadamente por ejemplo: “tenia un problema con su pata y el la ayudo a arreglarlo” “pero llego tarde a la escuela entonces el profesor lo regaño” en estas oraciones C1 usa los conectores lógicos: “y” para enlazar dos ideas que son complementarias y “entonces” para expresar la consecuencia de haber llegado tarde a la escuela; además, en su texto, C1 utiliza el pronombre “el” para referirse a “el gato guilmar”, haciendo uso de un mecanismo de cohesión que permite usar un pronombre para reemplazar una frase. El utilizar estos recursos gramaticales facilita la comprensión del texto porque permite organizar mejor las ideas de una manera lógica y dar sentido al texto.

Así mismo, en el anterior texto se puede evidenciar que C1 ha logrado avances significativos en relación con la coherencia. El tema central de la fábula creada por C1 es ayudar a las personas que lo necesiten, esta temática está presente en el nudo del escrito: “danilatenia un problema con su pata y el la ayudo a arreglarlo” y al final cuando se deja como moraleja la importancia de ayudar a los demás: “su abuela viejecita le había enseñado a ayudar a los demás cuando lo necesitan”; por lo anterior, se puede afirmar que la RF por C1 es coherente al tener un tema central que la atraviesa.

Otro factor a resaltar de la fábula que nos permite decir que es un texto coherente, se presenta cuando “guilmar” no se arrepiente de haber ayudado a la abeja aunque esto le costara un regaño de su profesor por haber llegado tarde al colegio, el tomar el regaño como algo de poca relevancia en la narración permite que en la FC se le dé mayor fuerza a la temática centralise complemente de manera implícita la moraleja: “ayudar a los demás cuando lo necesitan” sin importar las consecuencias.

Además, el lugar en el que sucede el relato es el camino entre la casa de “guilmar” y su escuela, aspecto que se menciona al inicio del cuento: “todos los días pasaba por un rio para ir a su escuela” y en el nudo: “pero llego tarde a la escuela y el profesor lo regaño”, por lo que se puede decir que la mención del lugar en el que se desarrolla la narración es coherente.

“El gato y la abeja” es una RF de C1 que tiene un sentido comunicativo claro aunque presenta errores ortografía como lo presentan los textos de los niños en esta edad. En ésta

fábula se presentan casos particulares de errores ortográficos, por ejemplo “guilmar” que es el coordinador de la escuela, está escrito tal y como lo pronuncia el niño y sin usar letra mayúscula al inicio del nombre, también cuando escribe “incontro”, lo hace de la misma manera.

Otros errores que se evidencian son: la omisión de la H en la palabra “avia”, la confusión entre B y V en las palabras “avia”, “llamava” y “aveja”, confusión entre Z y S en la palabra “ves” y la ausencia de tildes en el pronombre “el” y en los verbos “incontro”, “tenia”, “ayudo”, “llego”, “regaño”, “conto”, “paso”, “creyo”.

En la fábula “el mico astuto” vemos que C1 presenta un avance en cuanto a la ortografía, inicia el texto con letra mayúscula y una frase introductoria bien escrita “Había una vez”, no presenta confusión de letras en la mayoría de palabras que conforman el texto.

11. CULMINANDO NUESTRO PROCESO (CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS)

- Este recorrido de Práctica Pedagógica Investigativa no solo hizo que mejoraran los estudiantes sino que nos permitió cambiar la visión que teníamos de escritura, ya que al comienzo centrábamos nuestro análisis en la corrección léxico-gramatical y ahora nos enfocamos en la intención comunicativa de los estudiantes tratando de secundar lo referente a las reglas gramaticales.
- Nuestra apuesta pedagógica fundada en la recreación, permitió a los niños(as) aprender de una forma lúdica expresándose libremente y mostrar sus habilidades y destrezas. De igual forma nos permitió cambiar la mirada unidireccional de la educación haciendo uso de recursos didáctico-pedagógicos que rompen con los modelos tradicionales y hacen más agradable y enriquecedora la enseñanza.
- Trabajar a partir de la recreación ayudó a identificar el gusto de los niños por las manualidades, lo cual nos condujo a implementar una metodología en la que ellos aprenden y ponen en práctica sus habilidades para recrear los personajes de las fábulas con títeres, máscaras, antifaces y disfraces.
- En nuestra práctica pedagógica, la recreación de fábulas sirvió para incentivar en los niños(as) la creación de textos, ya que permitió que ellos se expresaran libremente en sus escritos, plantearan temas relacionados con su contexto, por ejemplo, la creación de adivinanzas, cuentos, coplas, poesías y fábulas con temas como frutas, violencia, deporte y miembros de su comunidad.
- Nos queda claro que la manera como los estudiantes aprenden, trasciende nuestra esfera del quehacer docente y el interrogante del cómo enseñar parece ir deslumbrándose con la práctica; además, lo importante no es ir a repetir conceptos

para que el niño los acumule, sino ver cómo se puede llevar el conocimiento de manera más innovadora al salón de clase con el fin de que éste sea significativo.

- Sugerimos a la Universidad del Cauca que para las futuras Prácticas Pedagógicas Investigativas, haya un mayor acompañamiento de los asesores a las prácticas, para ello sería conveniente que se haga una distribución equitativa de los asesores y los grupos de PPI.

12. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Agredo, A. & Ordoñez, Y. (2004) *La fábula y el fortalecimiento de los valores, sistematización de una experiencia pedagógica*. Universidad del Cauca.

Bruner, J. (1986). *El Habla del Niño*. Barcelona: Editorial Paidós

Cassany, D. (1999). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama

Cortés J y Bautista A. (1999). *Maestros y estudiantes generadores de textos*. Santiago de Cali: Editorial Universidad del Valle.

Díaz, L. y Echeverry, C. (1998). *Enseñar y aprender, leer y escribir*. Editorial Magisterio.

Dijk, V. (1978). *La ciencia del texto*. Barcelona: Ediciones Paidós

Esopo, (1998) *Fábulas de Esopo*, literatura Universal. Editorial Cometa de papel.

Ferreiro, E. *Leer y escribir en un mundo cambiante*. url: http://www.oei.es/fomentolectura/leer_escribir_mundo_cambiante_ferreiro.pdf. Consultado 26-12-2010.

Francia, A. (2003). *Educación con Fábulas*. Madrid: Editorial CCS

González, A., González, P., Pino H. & Pereira J. (2010). *Cómo mejorar la lectoescritura a través de la recreación de cuentos utilizando las Tics*.

Henríquez G & Barriga O. (2003). *La Presentación del Objeto de Estudio*. Revista electrónica Cinta de Moebius, número 017. Universidad de Chile.

Jolibert, J. (1988). *Formar niños productores de textos*. Santiago de Chile: Editorial Dolmen.

Lerner, D. (1996). *Es posible leer en la escuela*. México: Revista latinoamericana de lectura.

Perez Ordoñez, M. (1993). *Propuesta pedagógica para un taller de narración literaria*. Fundrocep.

Pombo, R. (1984). *Fábulas y verdades*. Santa Fe de Bogotá:Editorial Printer colombiana LTDA.

Sandoval C.(2002) *Investigación cualitativa*. Bogotá:ARFO Editores e Impresores Ltda.

Toy Cantando. (2008). *Los cuentos de Rafael Pombo* [DVD]. Bogotá: Discográfica Toy Cantando.

Vygotsky L. (1964), *Pensamiento y lenguaje*. Buenos Aires, Editorial Lautaro.

LISTA DE ANEXOS

ANEXO 1- Entrevista realizada a la profesora Liliana Gómez

Septiembre 9 de 2010:

¿Cuántos años lleva trabajando en la institución?

R/ Ocho meses, anteriormente trabaje en la Institución Educativa El Mirador y al presentar el concurso me trasladaron a esta institución.

¿Qué estudios tiene?

R/ Soy normalista superior y psicóloga egresada de la UNAD.

¿Cuántos estudiantes hay en los grados que están a su cargo?

R/ Actualmente tengo 23 estudiantes, 12 en segundo y 11 en tercero, porque esta institución trabaja con la modalidad de salones multigrado.

¿Entre que edades están los niños (as)?

R/Entre los seis y trece años.

¿Cuáles son los problemas de indisciplina más comunes en el salón?

R/ Los niños son agresivos a la hora de descanso en los juegos que practican, hay un niño que tiene problemas auditivos y al ser el que tiene mayor edad agrede a los niños pequeños. Por lo regular al interior del salón se comportan de manera normal en relación con su edad.

¿Qué metodología pedagógica usa en el proceso de enseñanza-aprendizaje?

R/ Yo no me guio por un solo modelo, yo tomo de cada uno lo que necesito y trato de iniciar las clases con un juego.

¿Qué dificultades tienen los niños en su proceso lecto-escritor?

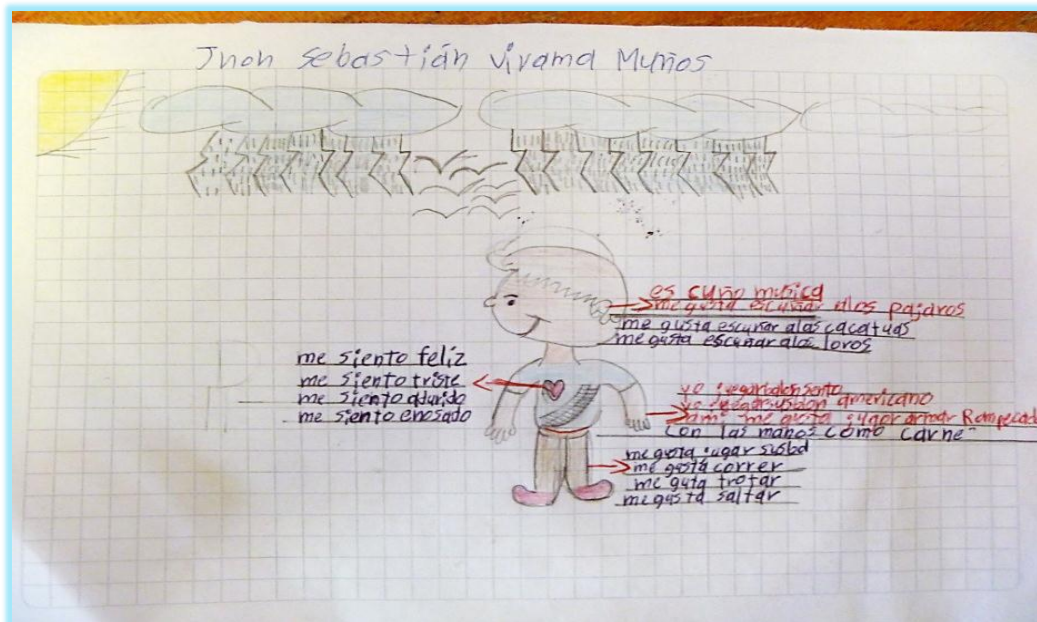
R/Los niños no tienen en cuenta los signos de puntuación al leer, presentan poca comprensión de las lecturas, la mayoría tienen una lectura silábica, confunden algunas letras como la b y la d, tienen problemas de ortografía, presentan incoherencia en su redacción y no hay coherencia en sus escritos.

¿Qué dificultades ha evidenciado del contexto socio-económico de los niños (as)?

R/ La mayoría de los niños provienen de familias disfuncionales, los padres de familia tienen un bajo nivel de preparación académica y trabajan en la galería casi todo el día, lo que dificulta el acompañamiento en el proceso de aprendizaje de los niños.

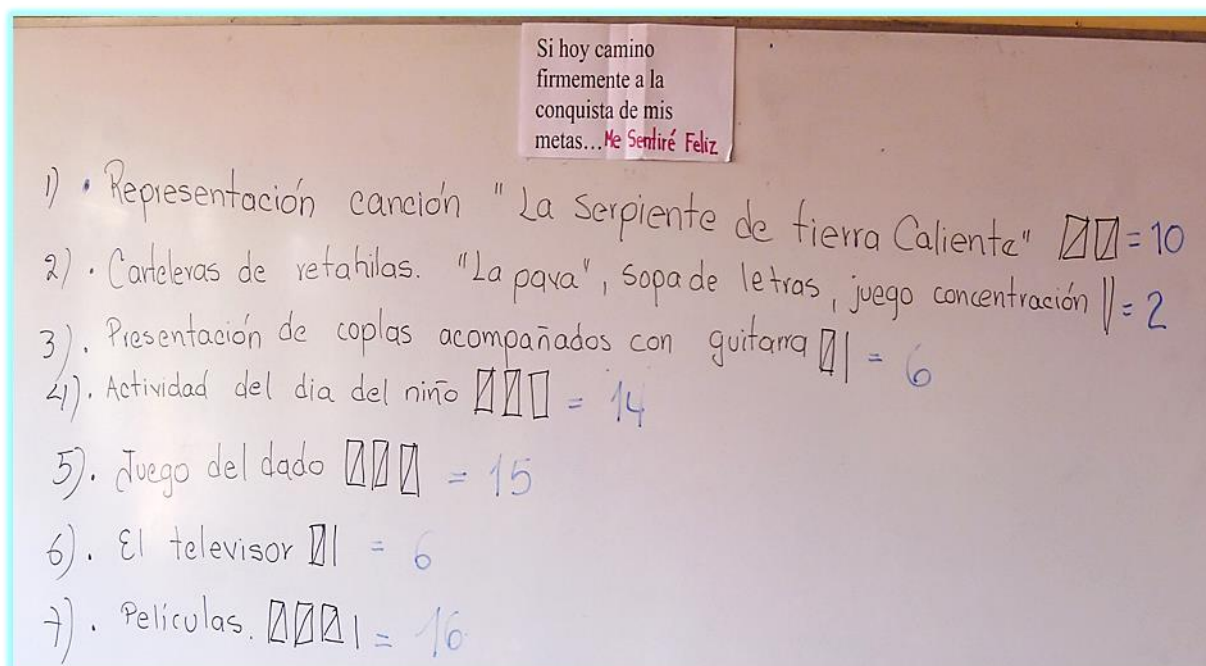
ANEXO 2- Entrevista no estructurada “Cuando mi cuerpo habla”

En esta entrevista los niños expresan sus gustos, sentimientos y hobbies mediante un dibujo, lo cual nos sirvió para encaminar nuestra propuesta hacia una metodología que resultara interesante para ellos.



ANEXO 3- Votación de las actividades realizadas

Esta votación denominada “*Mi opinión cuenta*” nos sirvió para escoger la estrategia metodológica de la recreación porque durante las actividades realizadas los niños mostraron mayor interés por aquellas que les permitían intervenir activamente en su proceso de enseñanza-aprendizaje de una manera lúdica.



ANEXO 4- Dificultades iniciales de los niños(as) en relación con la escritura

Estas fueron algunas de las dificultades al inicio del proceso cuando teníamos una mirada estructuralista del lenguaje centrándonos en los problemas gramaticales que presentaban los estudiantes como: errores de ortografía, confusión de letras, oraciones sueltas y sin ilación y no separan las palabras.

Gracias a los autores que hemos tomado de referencia logramos cambiar la visión que teníamos del concepto de escritura enfocándonos en la intención comunicativa de los estudiantes y tratando de secundar lo referente a las reglas gramaticales.



... y el duzno jégante ♥ ♥
 que el dijo la verda
 que las tías el niño dijo enfrente de
 odo la verdad en evallos
 sien páz, araña, llapulete, maxicita, gusa
 o, nusier naga
~~que las tías mandava~~ que las tías lo mar
 ydu n